RU

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
  Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
  - На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
  - На фермах,
  - Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
  - В заведениях типа «комнаты для гостей».
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответсвующеего опыта или необходимых знаний.Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его использованию от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Детям младше 8 лет не разрешается пользоваться прибором. Прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, если они находятся под постоянным наблюдением. Прибор может использоваться лицами без соответствующих знаний и опыта и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если их проинструктировали о работе с прибором, и они знают о возможных рисках. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистку и обслуживание прибора должны осуществлять только взрослые.
- Используйте прибор только на устойчивой рабочей поверхности, с установленными ручками (в случае их наличия), во избежание разлива горячей жидкости.
- Этот прибор не предполагает управления посредством внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Если шнур электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, центром послепродажного обслуживания или квалифицированным специалистом во избежание любой опасности.
- ⚠ Во время работы прибора температура доступных поверхностей может повыситься. Не трогайте горячие поверхности прибора.
- Храните прибор и сетевой шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Чистите крышку, бак, корпус и корзину, используя губку и воду, или в посудомоечной машине (в зависимости от модели). Чистите электрическую часть отдельно, используя губку. Смотрите раздел «очистка» в инструкции по эксплуатации.
- Никогда не погружайте прибор или электрическую панель прибора в воду!
- Прибор можно использовать на высоте до 2000 м.
- Внимание! Поверхность нагревательного элемента остается горячей некоторое время после использования.
- Внимание! При ненадлежащем использовании прибора существует риск получения травмы.
- Внимание! не допускайте попадания жидкости на соединительные элементы (в зависимости от модели).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прибор должен находиться в недоступном для детей месте, особенно во время использования и остывания.

Необходимо делать
- Прочитайте внимательно следующие инструкции по использованию и соблюдайте их.
- Проверьте, соответствует ли напряжение в сети указанному на приборе.
- Принимая во внимание разнообразие существующих стандартов при использовании прибора в стране, отличной от той, где он был куплен, проверьте его в сертифицированном центре обслуживания.
- Перед использованием прибора снимите все упаковочные материалы, стикеры, этикетки. Также обязательно снимите все упаковочные материалы со дна съемного бака(в зависимости от модели).
- Не используйте прибор, если поврежден сам прибор или шнур, если прибор падал и имеет видимые повреждения, если прибор не функционирует должным образом. В этом случае прибор должен быть передан в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте прибор самостоятельно.
- Всегда включайте прибор в заземленную сеть.
- Всегда выключайте прибор : как только Вы закончили пользоваться прибором, если Вы хотите его переставить, каждый раз, когда Вы собираетесь его ремонтировать или чистить.
- Используйте прибор на устойчивой, плоской, термостойкой рабочей поверхности, вдали от [illegible]

Нельзя делать
[illegible]

Советы / Информация
[illegible]

Защитим окружающую среду!
[illegible]

UK

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
НЕОБХІДНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання. Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не поширюється гарантія, а саме:
  - на кухнях, що відведені для персоналу в магазинах, офісах та в інших робочих приміщеннях;
  - на фермах;
  - постояльцями готелів, мотелів та інших закладів, призначених для тимчасового проживання;
  - у закладах типу «кімнати для гостей».
- Даний пристрій не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) із фізичними, психічними або сенсорними розладами, або особами, які не вміють користуватися пристроєм, без нагляду відповідальної особи, ознайомленної з даними інструкціями.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Цей прилад не повинен використовуватися дітьми молодше 8 років. Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, якщо вони знаходяться під наглядом дорослих. Цей прилад може бути використаний людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з недостатнім досвідом і знаннями щодо використання приладу, якщо вони знаходяться під наглядом відповідальної за їхню безпеку особи або отримали вказівки щодо безпечного використання приладу і усвідомили потенційні ризики, пов'язані з його використанням. Зберігайте прилад і його шнур в місці, недоступному для дітей віком до 8 років. Очищення і обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми.
- Прилад повинен бути розташований на стійкій поверхні, щоб уникнути витоку рідин.
- Керування роботою приладу не може здійснюватися за допомогою таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Якщо шнур джерела живлення пошкоджений, його заміну повинен здійснювати виробник, авторизований сервісний центр або кваліфікована особа, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- ⚠ Під час роботи приладу температура доступних поверхонь приладу може бути високою. Забороняється торкатися гарячих частин приладу.
- Зберігайте прилад і шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Очищуйте кришку, ємність, корпус і кошик вологою губкою або в посудомийній машині (залежно від моделі). Електричний блок очищуйте окремо за допомогою губки. Додаткову інформацію див. у розділі «Очищення» посібника з використання приладу.
- Ніколи не занурюйте прилад або електричну панель приладу у воду!
- Прилад можна використовувати на висоті до 2000 м.
- Увага! Поверхня нагрівального елемента після використання ще деякий час залишається гарячою.
- Увага! Через неналежне використання приладу існує ризик травмування.
- Увага! Не допускайте потрапляння рідини на роз'єм шнура (в залежності від моделі).
- УВАГА! Зберігайте прилад у недоступному для маленьких дітей місці, зокрема під час використання та охолодження.

Що слід робити
- Прочитайте та використовуйте інструкції з застосування. Зберігайте їх в надійному місці.
- Пересвідчіться, що напруга джерела живлення відповідає напрузі, вказаній на пристрої (змінний струм).
- Враховуючи різноманіття існуючих стандартів, при використанні приладу в країні, відмінній від країни придбання, перевірте його в авторизованому сервісному центрі.
- Зніміть весь пакувальний матеріал та будь- які етикетки чи стікери з приладу перед першим використанням. Обов'язково видаліть всі матеріали з-під знімного блоку (залежно від моделі).
- Не використовуйте прилад, якщо він або шнур живлення пошкоджений, якщо прилад падав або має видимі ознаки пошкодження, або ж не працює належним чином. В разі будь-якого з перелічених вище випадків необхідно відправити пристрій до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій самостійно.
- Завжди під'єднуйте пристрій у роз'єм із заземленням.
- Завжди вимикайте прилад з розетки: безпосередньо після використання, під час його пересування, перш ніж здійснювати будь-яке очищення або технічне обслуговування.
- Використовуйте прилад на пласкій, стійкій, жаростривкій поверхні, подалі від можливих бризків води.

Що не слід робити
- Не використовуйте подовжувач, проте якщо Ви берете на себе відповідальність за його використання, використовуйте лише справний подовжувач, обладнаний штепселем із заземленням, та напруга якого відповідає напрузі, вказаній на пристрої.
- Не залишайте шнур висіти. Шнур джерела живлення не повинен близько знаходитися або контактувати із гарячими частинами вашого пристрою, знаходитися поблизу джерела тепла або торкатися гострих поверхонь.
- Не вимикайте прилад тягнучи за шнур.
- Ніколи не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів (фіранок, штор...) або поблизу відкритих джерел тепла (газової плити, гарячої тарілки тощо).
- Не пересувайте пристрій, коли він наповнений гарячою рідиною або гарячими стравами.
- Якщо до комплекту Вашого приладу входить знімний блок, ніколи не виймайте його, коли прилад ввімкнений.
- Не зберігайте ваш прилад на вулиці зовні. Зберігайте його у сухому, добре провітрюваному приміщенні.
- [illegible]

Поради щодо використання
[illegible]

Захист довкілля
[illegible]

KK

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ
МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Бұл құрылғы тек үй тұрмысында пайдалануға арналған. Ол келесі қолданыстарға пайдалануға арналмаған және кепілдік көрсетілмейді:
  - дүкендер, кеңселер мен басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлерге арналған ас үй аймақтары;
  - ферма үйлері;
  - қонақ үй клиенттері тарапынан және басқа резиденттік орталар;
  - жатын орын және таңғы ас қонақ үйлерінде.
- Бұл құрылғыны мүмкіндігі әрі ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі жеткіліксіз адамдар (балалар да қоса алғанда) қауіпсіздігіне жауап беретін адамның бақылауынсыз немесе құралды пайдалану жөнінде оларға нұсқау берілмеген жағдайда пайдалануға болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды бақылап отыру керек. [illegible] жайлы [illegible]
- Бұл құрылғыны 0 мен 8 жас арасындағы балалардың қолдануына тыйым салынады. Бұл құрылғыны жасы 8-де немесе ол жастан ересек балаларға үздіксіз бақылау болғанда ғана қолдануға болады. Құрылғыны қауіпсіз түрде қолдану нұсқаулықтарымен және қауіп-қатерлермен таныстырылған болса, бұл құрылғыны мүмкіндігі әрі ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі жеткіліксіз адамдардың қолдануына болады. Құрылғыны және оның электр сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз. Тазарту және қызмет көрсету жұмыстарын балаларға орындауға болмайды.
- Әзірлеу құрылғылары және тұтқалары (бар болған жағдайда) тұрақты түрде, ыстық сұйықтықтар төгіліп кетпейтіндей жағдайда орналасуы керек.
- Бұл құрылғы сыртқы таймер немесе бөлек қашықтықтан басқару жүйесі арқылы басқаруға арналмаған.
- Егер қуат қолдау сымы зақымдалса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, мақұлданған қызмет көрсету орталығы немесе ұқсас дәрежелі білікті маман ауыстыруы тиіс.
- ⚠ Құрылғы жұмыс істеп тұрған уақытта, оның қолжетімді беттерінің температурасы жоғары болуы мүмкін. Құрылғының ыстық беттерін ұстамаңыз.
- Құрылғыны және оның электр сымын 8 жасқа толмаған балалардан қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Қақпақты, тостағанды, негізгі бөлікті және себетті сорғышпен су немесе ыдыс жуу машинасын (үлгісіне байланысты) қолданып жуыңыз. Электрлік блогын сорғышты қолданып, жеке тазалаңыз. Қолданыс нұсқаулығының «Жуу» тарауын қараңыз.
- Құрылғыны немесе электрлік басқару блогын ешуақытта суға матырмаңыз!
- Құралды 2000 м дейінгі биіктікте қолдануға болады.
- Ескерту: қолданыстан кейін жылыту элементінің беті ыстық болуы мүмкін.
- Ескерту: құрылғыны дұрыс емес қолдану салдарынан туындайтын жарақат қатері.
- Ескерту: ашасына сұйықтық төгіп алмаңыз (үлгіге байланысты).
- ЕСКЕРТУ! Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз (әсіресе пайдаланғанда және суытқан кезде).

ОРЫНДАҢЫЗ
- Қолдану нұсқаулықтарын оқыңыз және оларды орындаңыз. Қауіпсіз жерде ұстаңыз.
- Қуат көзінің мөлшері құрылғыда көрсетілген мөлшерге сай екеніне көз жеткізіңіз (айнымалы тоқ).
- Стандарттардың әртүрлі болатынын ескеріңіз. Егер құрылғы өзге мемлекетте сатып алынса, мақұлданған Қызмет Орталығында тексертіп алыңыз.
- Қолданбас бұрын, барлық орауыш материалдарын және жарнамалық жапсырмаларын алып тастаңыз. Алмалы-салмалы тостағанның (үлгіге байланысты) астынан барлық материалды міндетті түрде алып тастаңыз.
- Құрылғы құлаған жағдайда, көрнекі зақымдар болған жағдайда, дұрыс жұмыс істемеген жағдайда немесе құрылғыға және электр сымына зақым келген жағдайда оларды қолданбаңыз. Жоғарыда көрсетілген зақымдар орын алса, құрылғыны мақұлданған Қызмет Көрсету Орталығына жіберу керек. Құрылғыны өздігіңізбен бөлшектемеңіз.
- Құрылғыны әрқашан жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз.
- Мына жағдайларда құрылғыны міндетті түрде ажыратыңыз: қолданыстан кейін, оны жылжытқанда, тазалау немесе қызмет көрсету алдында.
- Тегіс, тұрақты, қызуға төзімді бетті су шашырамайтын жерде ұстаңыз.

Келесі әрекеттерді жасамаңыз
- Ұзартқышты қолданбаңыз. Егер солай істеу арқылы жауапкершілікті өзіңізге алатын болсаңыз, тек жақсы қалыптағы, жерге тұйықталған розеткасы бар және құрылғының қуат мөлшеріне сай келетін ұзартқышты қолданыңыз.
- Қуат сымын салбыратып қоймаңыз. Қуат сымы ешуақытта құрылғының, өзге қызу көздерінің немесе өткір қырлардың жанында, үстінде немесе оларға тиіп тұрмауы керек.
- Құрылғыны сымынан тартып суырмаңыз.
- Қолдану барысында құрылғыны ешуақытта бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны жанатын материалдардың (перде, терезеперде...) немесе сыртқы қызу көздерінің (газ плитасы, плита т.б.) жанында қоспаңыз.
- Құрылғы сұйықтықтарға немесе ыстық тағамға толып тұрған кезде, оны жылжытпаңыз.
- Егер алмалы-салмалы тостағаныңыз бар болса, оны қуырма ыдысы қосылып тұрған жағдайда қозғамаңыз.
- Қуырма ыдысын сыртта сақтамаңыз. Оны құрғақ, жақсы желденетін жерде сақтаңыз.
- Қуырма ыдысында май болмаса, оны қоспаңыз. Май деңгейі әруақытта минималды және максималды белгішелерінің арасында болуы тиіс.
- Қатты майды қуыру ыдысының тостағанына немесе қуыру ыдысының себетіне тікелей салмаңыз. Ол құрылғының бұзылуына әкеліп соқтырады.
- Май түрлерін араластырмаңыз. Суды ешуақытта майға қоспаңыз.
- Себетті шамадан тыс толтырмаңыз. Максималды сыйымдылықтан ешқашан асырмаңыз.
- Өрт шығу қаупін немесе құрылғы бұзылып қалмау үшін қатты майды ешқашан ыдысқа немесе себетке салмаңыз.

Кеңес/ақпарат
- Қауіпсіздігіңіз үшін, бұл құрылғы тиісті стандарттарға және ережелерге сәйкес келеді: (Төмен Қуат Дерективасы, Электромагниттік үйлесімдік, тағаммен байланысатын Материалдар, Қоршаған орта.).
- Бұл құрылғы сыртта қолдануға арналмаған, тек үй ішінде қолдануға болады. Кәсіпқойлық қолдану кезінде, тиісті емес қолданыс немесе нұсқауларға сай қолданбау жағдайында өндіруші жауапты болмайды және кепілдік қолданылмайды.
- Қауіпсіздігіңіз үшін: тек құрылғы үшін әзірленген жабдықтар мен қосымша бөліктерді пайдаланыңыз.
- Алмалы-салмалы қуат сымдары бар үлгілерде, тек түпнұсқалық қуат сымдарын қолдануға болады.
- Өрт жағдайында, отты ешуақытта сумен сөндіруге тырыспаңыз. Қақпақты жабыңыз. Құрылғыны тоқтан ажыратыңыз. Жалынды ылғал шүберекпен басыңыз.
- Құрылғыны тастамас бұрын, оның уақыт өлшеу батареясы мақұлданған Қызмет Көрсету Орталығына алынуы керек (үлгіге байланысты).
- Қуырма ыдысын алмас бұрын, майдың суығанын күткеніңіз **өте маңызды.**
- Егер сіз қатты өсімдік майын қолдансаңыз, оны бөлек тостағанда бөлшектеп, ерітіп алыңыз. Содан кейін қуырма ыдысының тостағанына ақырындап төгіңіз.
- Егер сізде иіскеу сүзгісі бар болса, оны әр 10 - 15 қолданыстан кейін (көпіршік сүзгісі), 30 - 40 қолданыстан кейін (толықтық көрсеткіші бар картридж) немесе 80 қолданыстан кейін (көмір сүзгісі) ауыстырыңыз. Кейбір үлгілер металлды сүзгімен жабдықталған. Оларды ауыстыру қажет емес.
- Картоп пен фри картоптарын қуыру температурасын 170°C-тан асырмаңыз.
- Кіртілдектер үшін себетті қолданыңыз.
- Әзірлеу барысында қадағалаңыз: Күйіп кеткен тағамды жемеңіз.
- Күйген үгінділерден арылу үшін майды әр қолданыстан кейін тазалап, ауыстырып тұрыңыз.
- Құрамында жемістер мен көкөністері мол, үйлестірілген түрлі тағамдарды жегеніңіз жөн.
- Балғын картопты температурасы 8°C-ден асатын бөлмеде сақтаңыз.
- Жақсы нәтижелерге жету үшін және тез әзірлеу үшін қуырған сайын кіртілдектер мөлшерін себеттің 1/2 шамасына дейін шектеуді ұсынамыз.
- Себетті төмендеткеннен кейін көптеген тағам немесе картоп мөлшері үшін температура өте тез төмендейді. Ол майдың температурасын айтарлықтай төмендетеді және термостат 190°C-қа реттеліп тұрса да, температураны ешуақытта 175°C-тен асырмайды. (=Төмендету алдындағы Тұрақты Температура).
- Су мен майды араласпайтындықтан, тамақ пісіру барысында және пісіргеннен кейін қызған май шашырап, қатты күйіп қалуға әкелуі мүмкін.
  Майдың шашырауына оның құрамындағы судың көп мөлшері себеп болады.
  Фритюрге су кіріп кетуін болдырмау үшін өндіруші берген пайдалану мен сақтауға қатысты әртүрлі ережелерді, әсіресе азық-түлікке, ингредиенттерге (майлы заттарға), майды тұрақты ауыстырып тұру және фритюр мен қандай да бір керек-жарақтарға (майға арналған түпқоймаға) қызмет көрсетуге қатысты ережелерді қатаң сақтаңыз.
- Қоңыр болғанша күтпей, сәл сары түске қуыруға кеңес береміз.
- Крахмалдың мөлшерін азайту үшін картопты 15-20 минут суға салып қойыңыз.

Қоршаған орта
Қоршаған ортаны қорғау бірінші кезекте!
ⓘ Құрылғыңыз қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдарды қамтиды.
➲ Оны жергілікті тұрмыстық қоқысты жинау орнында қалдырыңыз.

ET

OHUTUSJUHISED
OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD

- Seade on ette nähtud ainult kodus kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud järgmistel eesmärkidel kasutamiseks ja nende puhul garantii ei kehti:
  - köögid kauplustes, büroodes ja muudes töökeskkondades,
  - farmides,
  - kasutamine hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt,
  - kasutamine külalistemajades.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks vähenenud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega isikutele (sealhulgas lapsed), väheste kogemuste või teadmistega isikutele, välja arvatud juhul, kui isikute ohutuse eest vastutav inimene teostab isikute üle seadme kasutamisega seoses järelevalvet või juhendab neid.
- Lapsi tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Alla 8-aastased lapsed ei tohi seadet kasutada. Üle 8-aastased lapsed võivad seadet kasutada järelevalve all. Vähenenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikud või vähese kogemuse või teadmistega isikud võivad seadet kasutada juhul, kui neid on juhendatud seoses seadme ohutu kasutamisega ning isikud mõistavad kaasnevaid riske. Hoidke seade ja selle juhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatust. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Kuuma vedeliku mahaloksumise vältimiseks tuleb toiduvalmistamisseadmed käepidemete abil (kui on olemas) tasasele pinnale asetada.
- Seadet ei ole võimalik juhtida väliselt taimerilt või eraldi kaugjuhtimispuldiga.
- Võimalike ohtude vältimiseks peab kahjustatud toitejuhtme vahetama tootja, volitatud teeninduskeskuse töötaja või sarnase väljaõppe läbinud isik.
- ⚠ Seadme töötamise ajal võib seadet ümbritsev ligipääsetav pind olla kuum. Ärge puudutage seadme kuuma pinda.
- Hoidke seade ja selle juhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatust.
- Puhastage kaant, kaussi, korpust ja korvi pesukäsna ja vähese veega või nõudepesumasinas (olenevalt mudelist). Seadme elektriosa puhastage pesukäsnaga eraldi. Lugege juhiseid kasutusjuhendi jaotisest „Puhastamine".
- Ärge kunagi kastke seadet ega elektrilist juhtseadet vette!
- Seadet saab kasutada kuni 2000 m kõrgusel.
- Hoiatus: soojenduselemendi pind võib pärast kasutamist kuum olla.
- Hoiatus: vigastuste risk seadme vale kasutamise tõttu.
- Hoiatus: ärge valage konnektori peale vedelikke (vastavalt mudelitele).
- HOIATUS! Hoidke seadet väikelastele kättesaamatus kohas, eriti selle kasutamise ja mahajahtumise ajal.

TOIMIGE JÄRGMISELT
- Lugege kasutusjuhendit ja järgige juhiseid. Hoidke juhend käepärast.
- Veenduge, et pingeallika toitepinge vastab seadmel märgitud pingele (vahelduvvool).
- Pidades silmas mitmesuguseid kehtivaid standardeid, tuleb juhul kui teie riigis kasutatakse seadet eesmärgil, mis on erinev seadme kasutusotstarbest riigis, kust seadme ostsite, konsulteerida heakskiidetud teeninduskeskusega.
- Enne fritüüri kasutamist eemaldage sellelt kõik pakendimaterjalid ning reklaamsildid või -kleebised. Samuti võtke eemaldatava kausi (oleneb mudelist) alt kõik materjalid ära.
- Ärge kasutage seadet, kui seade või selle toitejuhe on kahjustunud, seade on maha kukkunud ning kahjustused on nähtavad või seade ei toimi nõuetekohaselt. Eelnimetatud juhtudel tuleb seade saata teeninduskeskusesse. Ärge võtke ise seadet osadeks.
- Ühendage seade alati maandatud pistikupessa.
- Kindlasti eemaldage toitejuhe pistikupesast järgmistel juhtudel: kohe pärast kasutamist, seadme liigutamisel, enne seadme puhastamist või hooldamist.
- Kasutage seadet tasasel, stabiilsel, kuumuskindlal pinnal veepritsmetest eemal.

Ärge tehke järgmist
- Ärge kasutage pikendusjuhet. Kui kasutate omal vastutusel pikendusjuhet, kasutage ainult juhet, mis on heas seisukorras, mille pistik on maandatud ning sobib seadme energiaga varustamiseks.
- Ärge jätke juhet rippuma. Toitejuhe ei tohi kunagi asuda seadme kuumade osade lähedal ega nendega kokku puutuda, asuda kuumusallika läheduses ega toetuda teravatele pindadele.
- Seadme vooluvõrgust eemaldamiseks ärge tõmmake juhtmest.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal seda kunagi järelevalveta.
- Ärge lülitage seadet sisse tuleohtlike materjalide (ruloo, kardinad...) lähedal ega välise soojusallika (gaasipliit, pliidiraud jne) läheduses.
- Ärge liigutage seadet, kui see on täidetud vedeliku või kuuma toiduga.
- Kui seadme juurde kuulub eemaldatav kauss, ärge võtke seda kunagi välja, kui fritüür on sisse lülitatud.
- Ärge hoidke fritüüri välitingimustes. Hoidke seadet kuivas ja hästi ventileeritud alas.
- Ärge lülitage fritüüri sisse, kui seadmes ei ole õli ega rasva. Õlitase peab alati olema märkide min ja max vahel.
- Ärge asetage tahket rasvainet fritüüri kaussi ega fritüüri korvi, kuna see võib seadet kahjustada.
- Ärge kasutage erinevate õlide segu. Ärge lisage kunagi õlile ega rasvainele vett.
- Ärge täitke kunagi korvi üle, ärge ületage seadme maksimaalset mahutavust.
- Tulekahju või seadme kahjustamise ohu vältimiseks ärge pange kaussi või korvi tahket rasva.

Nõuanded/teave
- Teie ohutuse tagamiseks on seade kooskõlas järgmiste kohaldatavate standardite ja eeskirjadega: (madalpingedirektiiv, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv, toiduga kokkupuutuvate materjalide direktiiv, keskkonnadirektiiv).
- Seade on mõeldud ainult kodus kasutamiseks ja mitte välitingimustes kasutamiseks. Ametialasel kasutamisel, mittenõuetekohasel kasutamisel või suutmatuse korral juhiseid järgida ei võta tootja vastutust ning garantiitingimused ei kehti.
- Ohutuse tagamiseks kasutage ainult seadmega kasutamiseks sobivaid tarvikuid ja varuosi.
- Eemaldatava juhtmega mudelite puhul tuleb kasutada ainult originaaltoitejuhet.
- Tulekahju korral ärge kasutage leekide kustutamiseks vett. Sulgege kaas. Ühendage seade vooluvõrgust lahti. Summutage leegid niiske lapiga.
- Enne seadme kasutusest kõrvaldamist peab heakskiidetud teeninduskeskus eemaldama taimeri aku (olenevalt mudelist).
- Enne seadme hoiule panemist **tuleb kindlasti** oodata, kuni õli on jahtunud.
- Tahket taimerasva kasutades lõigake rasvaine väikesteks tükkideks ja sulatage need madalal kuumusel eraldiseisval pannil, misjärel valage rasvaine fritüüri kaussi.
- Kui seadmel on eemaldatav lõhnavastane filter, vahetage filter pärast iga 10–15 kasutuskorda (vahtfilter) või pärast 30–40 kasutuskorda (küllastusindikaatoriga filtrikassett) või pärast 80 kasutuskorda (süsinikfilter) välja. Mõnes mudelis on kasutatud püsivat metallfiltrit, mida ei ole vaja vahetada.
- Piirake kartulite ja friikartulite frittimise temperatuuri 170°C-ni.
- Kasutage laastude puhul korvi.
- Kontroll küpsetamise üle Ärge sööge kõrbenud toitu.
- Kõrbenud toiduosade tekkimise vältimiseks puhastage õli pärast iga kasutuskorda ja vahetage õli regulaarselt.
- Sööge tasakaalustatud ja mitmekesist toitu, mis sisaldab rohkelt puu- ja juurvilju.
- Hoidke värskeid kartuleid toatemperatuuril üle 8 °C.
- Parimate tulemuste saavutamiseks ja kiireks toiduvalmistamiseks soovitame teil korraga valmistada 1/2 korvitäit kartulilaaste.
- Suurema koguse toidu või kartulite valmistamisel langeb temperatuur pärast korvi allalaskmist väga kiiresti. Seepärast langeb õli temperatuur märkimisväärselt ja temperatuur ei tõuse kunagi üle 175 °C, isegi juhul kui termostaat on seadistatud väärtusele 190 °C (= enne langetamist stabiliseeritud temperatuur).
- Kui vesi ja õli ei segune, võivad õli kuumutamisel tekkida pritsmed, mis põhjustavad raskeid põletushaavu küpsetamise ajal ja pärast küpsetamist.
  Need pritsmed tekivad, kui õlile või rasvale on lisatud liiga palju vett.
  Vee fritüüri pääsemise vältimiseks tuleb rangelt järgida tootja kasutus- ja säilitusjuhiseid, eriti neid, mis puudutavad toidu ja koostisainete (rasvaste ainete) käitlemist, õli või rasva väljavahetamisaega ja fritüüri ning mis tahes tarviku (õlivann) hooldust.
- Soovitame need frittida pruuni asemel kergelt kuldseks.
- Leotage kartuleid 15–20 minutit, et vähendada tärklisekogust.

Keskkond
Aitame hoida looduskeskkonda!
ⓘ Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
➲ Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

LV

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai šādos apstākļos (garantija nesedz šādu ierīces izmantošanu):
  - darbinieku virtuvēs (veikalu, biroju telpās) un citās darba vietās;
  - lauku saimniecībās;
  - ja viesnīcās, moteļos, viesu namos un citās vietās ierīci izmanto klietni;
  - viesu apmešanās vietās.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu un garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst zināšanu vai pieredzes, ja šīs personas netiek uzraudzītas vai arī ja tām nav sniegtas iepriekšējas norādes par ierīces lietošanu.
- Ir jānodrošina, lai tiktu uzraudzīti bērni un tie nerotaļātos ar šo ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kas nav sasniegušu 8 gadu vecumu. Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti. Šo ierīci drīkst izmantot personas, kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personas, kurām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu, ja vien šīs personas tiek uzraudzītas vai ir apmācītas par drošu ierīces lietošanu un pietiekami labi izprot iespējamos riskus. Ierīce un tās elektrības vads ir jāuzglabā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem. Ierīces apkopi un tīrīšanu nedrīkst veikt bērni.
- Ēdienu gatavošanas ierīces jānovieto uz stabilas virsmas ar nostiprinātiem rokturiem (ja pieejami), lai novērstu karstu šķidrumu izšļakstīšanos.
- Šo ierīci nevar vadīt, izmantojot ārēju taimeri vai atsevišķu attālu vadības sistēmu.
- Lai izvairītos no briesmām, ja kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt ražotājs, autorizēts tehniskā servisa pārstāvis vai persona ar atbilstošu kvalifikāciju.
- ⚠ Ierīces darbības laikā ārējo virsu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.
- Ierīce un tās elektrības vads ir jāuzglabā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Tīriet vāku, trauku, korpusu un sietu ar sūkli un nelielu daudzumu ūdens vai, izmantojiet trauku mazgājamo mašīnu (atkarībā no modeļa). Elektrisko agregātu tīriet atsevišķi, izmantojot sūkli. Lūdzu, skatiet lietošanas pamācības sadaļu Tīrīšana.
- Aizliegts likt ierīci vai tās elektrisko agregātu ūdenī.
- Ierīci var izmantot augstumā līdz 2000 m.
- Uzmanību: sildelementa virsma pēc lietošanas vēl saglabā siltumu.
- Uzmanību: neatbilstoša ierīces lietošana var radīt savainojumus.
- Uzmanību: neļaujiet šķidrumam nonākt uz saspraudņa (atbilstoši paraugiem).
- BRĪDINĀJUMS! Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, īpaši tās lietošanas un atdzišanas laikā.

IETEIKUMI
- Izlasiet lietošanas pamācību un ievērojiet tās norādījumus. Saglabājiet lietošanas pamācību.
- Pārbaudiet, vai barošanas spriegums atbilst uz ierīces norādītajam spriegumam (maiņstrāva).
- Ņemot vērā atšķirīgos standartus, ja ierīce tiek lietota citā valstī, nevis tajā, kurā tā tika iegādāta, veiciet ierīces pārbaudi apstiprinātā servisa centrā.
- Pirms taukvāres katla lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus un reklāmas etiķetes vai uzlīmes. Noņemiet arī jebkādus materiālus, kas atrodas uz noņemamā trauka apakšdaļas (atkarībā no modeļa).
- Neizmantojiet šo ierīci, ja pati ierīce vai tās vads ir bojāts, ja ierīce tika pakļauta kritienam vai uz tās ir redzami bojājumi, vai tā nedarbojas pareizi. Minēto apstākļu gadījumā ierīce ir jānogādā apstiprinātā servisa centrā. Lietotājam aizliegts izjaukt ierīci.
- Pievienojiet ierīci sazemētai kontaktligzdai.
- Atvienojiet ierīci no strāvas padeves: tūlīt pēc tās lietošanas, pārvietojot to, pirms tīrīšanas vai apkopes.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas, karstumizturīgas virsmas, kur tā netiks pakļauta ūdens šļakatām.

Norādījumi
- Neizmantojiet pagarinātāju. Ja jūs uzņematies atbildību par pagarinātāja lietošanu, izmantojiet tikai tādu pagarinātāju, kas ir labā stāvoklī, kam ir iezemēta kontaktdakša un kas ir piemērots ierīces jaudai.
- Novietojiet vadu tā, lai tas nenokarātos. Barošanas vads nedrīkst atrasties jūsu ierīces karsto detaļu tuvumā vai saskarties ar tām, tas nedrīkst atrasties siltuma avotu tuvumā vai balstīties uz asām malām.
- Neatvienojiet ierīci, velkot aiz vada.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Neieslēdziet ierīci, ja tā atrodas blakus viegli uzliesmojošiem materiāliem (piemēram, žalūzijām, aizkariem) vai blakus ārējam siltuma avotam (piemēram, gāzes plītij, sildvirsmām).
- Nepārvietojiet ierīci, ja tajā ir šķidrums vai karsts ēdiens.
- Ja ierīcē ir izņemams trauks, neizņemiet to, kamēr taukvāres katls ir ieslēgts.
- Neglabājiet taukvāres katlu ārpus telpām. Glabājiet to sausās un labi vēdināmās telpās.
- Aizliegts pievienot taukvāres katlu elektrības padevei, ja tajā nav ievietota eļļa vai taukvielas. Eļļas līmenim jābūt starp minimālā un maksimālā līmeņa atzīmēm.
- Neievietojiet nešķidras (blīvas) taukvielas tieši taukvāres katlā vai taukvāres katla sietā, jo tas var sabojāt ierīci.
- Nejauciet kopā dažāda veida eļļas. Nepievienojiet ūdeni eļļai vai taukvielai.
- Neievietojiet sietā pārāk daudz pārtikas produktu —nepārsniedziet maksimālo tilpumu.
- Lai izvairītos no aizdegšanās riska vai ierīces bojājumiem, nekad nelieciet traukā vai groziņā cietās taukvielas.

Ieteikumi/informācija
- Lai ierīces lietošana būtu droša, šī ierīce atbilst atbilstošām normām un nolikumiem: (Zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā savietojamība, materiāli, kas nonāk saskarē ar pārtiku, vide).
- Šī ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājas apstākļos, tā nav paredzēta izmantošanai ārpus telpām. Ja ierīce tiek izmantota profesionālām vajadzībām, ierīce tiek lietota neatbilstoši vai neievērojot norādījumus, ražotājs tādā gadījumā neuzņemas nekādu atbildību, un uz ierīci neattiecas garantija.
- Jūsu pašu drošībai, lietojiet tikai ierīcei atbilstošus piederumus vai rezerves daļas.
- Modeļiem ar noņemamu strāvas vadu var izmantot tikai oriģinālo strāvas vadu.
- Ugunsgrēka gadījumā nemēģiniet nodzēst liesmas ar ūdeni. Aizveriet vāku. Atvienojiet ierīci no strāvas. Likvidējiet liesmas, izmantojot mitru drānu.
- Pirms izmetat ierīci, apstiprinātā servisa centrā ir jāizņem taimera akumulators (atkarībā no modeļa).
- Pirms novietojat taukvāres katlu glabāšanai, ir **svarīgi pagaidīt, līdz eļļa ir atdzisusi.**
- Ja izmantojat nešķidrus augu taukus, sagrieziet tos gabalos un iepriekš izkausējiet uz nelielas temperatūras atsevišķā pannā, pēc tam lēni ielejiet tos taukvāres katla traukā.
- Ja jūsu ierīcei ir noņemams filtrs smaku likvidēšanai, nomainiet to ik pēc 10–15 lietošanas reizēm (putu filtrs) vai ik pēc 30–40 lietošanas reizēm (kasetne ar piesātinājuma indikatoru), vai ik pēc 80 lietošanas reizēm (ogles filtrs). Atsevišķi modeļi ir aprīkoti ar pastāvīgu metāla filtru, kas nav jāmaina.
- Kartupeļu un kartupeļu frī cepšanai izmantojiet temperatūru, kas nepārsniedz 170 °C.
- Frī kartupeļu gatavošanai izmantojiet sietu.
- Uzraugiet gatavošanas procesu. Neēdiet apdegušu ēdienu.
- Pēc katras lietošanas reizes izņemiet no eļļas sadegušās drupatas un regulāri mainiet eļļu.
- Lietojiet uzturā sabalansētu un daudzveidīgu pārtiku, kas ietver daudz augļu un dārzeņu.
- Svaigus kartupeļus uzglabājiet telpā, kurā temperatūra nepārsniedz 8°C.
- Lai iegūtu labākos rezultātus un ēdienu pagatavotu ātri, vienā gatavošanas reizē ieteicams piepildīt taukvāres katla sietu līdz pusei
- Gatavojot lielāku daudzumu ēdiena, temperatūra strauji samazinās, tiklīdz siets tiek ievietots katlā. Tādējādi tiek ievērojami samazināta eļļas temperatūra, un tā nepārsniedz 175°C, pat ja termostats ir iestatīts uz 190°C. (Stabila temperatūra pirms sieta ievietošanas).
- Gādājiet, lai eļļas uzkaršanas laikā, gatavošanas laikā un pēc gatavošanas eļļa nesajaucas ar ūdeni, jo tā var rasties šļakatas, kas var izraisīt smagus apdegumus.
  Šādas šļakatas rodas, ja eļļā vai taukos nokļūst pārāk daudz ūdens.
  Lai novērstu ūdens iekļūšanu taukvāres katlā, ir ļoti svarīgi ievērot ražotāja sniegtos lietošanas un uzglabāšanas norādījumus, jo īpaši attiecībā uz pārtikas apstrādi, sastāvdaļām (eļļu), eļļas vai tauku mainīšanas periodu un cepšanas ierīces un visu piederumu (eļļas pannas) apkopi.
- Mēs iesakām cept, līdz ir iegūta viegli zeltaina, nevis brūna krāsa.
- Lai samazinātu cietes daudzumu, izmērcējiet kartupeļus ūdenī 15–20 minūtes.

Vides
Piedalīsimies vides aizsardzībā!
ⓘ Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.
➲ Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

LT

SAUGOS INSTRUKCIJOS
SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Jis nėra skirtas naudoti toliau nurodytais tikslais ir garantija nebus taikoma naudojant:
  - darbuotojų virtuvės zonose, kurios yra įrengtos parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
  - fermose;
  - viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo patalpose apsistojusių klientų);
  - nakvynės su pusryčiais namuose.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotus fizinius, jutimo arba protinius gebėjimus arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba instruktavo, kaip naudoti prietaisą.
- Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Šio prietaiso neturi naudoti 0–8 metų amžiaus vaikai. Šį prietaisą leidžiama naudoti vyresniems nei 8 metų vaikams, jeigu jie visą laiką yra prižiūrimi. Šio prietaiso neleidžiama naudoti asmenims, kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra apribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio prietaiso naudojimo ir supranta galimus pavojus. Turi būti užtikrinama, kad prietaisas ir jo virvėlaidis nebūtų prieinamas jaunesniems nei 8 metų vaikams. Vaikams neleidžiama prietaiso valyti ar atlikti jo techninės priežiūros.
- Suimant už rankenų (jeigu jos yra) virimo prietaisai turėtų būti statomi taip, kad būtų stovūs ir nebūtų taškomi karšti skysčiai.
- Šis prietaisas nėra skirtas eksploatuoti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Jeigu maitinimo virvėlaidis pažeistas, siekiant išvengti bet kokio pavojaus šį virvėlaidį turi pakeisti gamintojas, įgaliotasis techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- ⚠ Veikiančio prietaiso prieinamų paviršių temperatūros vertė gali būti aukšta. Įkaitusių prietaiso paviršių liesti neleidžiama.
- Turi būti užtikrinama, kad prietaisas ir jo virvėlaidis nebūtų prieinamas jaunesniems nei 8 metų vaikams.
- Dangtis, korpusas ir pintinė valomi kempine ir vandeniu arba plaunami indaplovėje (atsižvelgiant į modelį). Elektrinis blokas atskirai valomas kempine. Naudojimo nurodymai išdėstyti skyriuje „Valymas".
- Prietaisą ar elektrinį valdymo pultą draudžiama panardinti į vandenį.
- Prietaisą galima naudoti aukštyje iki 2000 m.
- Dėmesio. Prietaisui nustojus veikti šildymo elemento paviršius būna karštas.
- Dėmesio. Netinkamai naudojant prietaisą yra pavojus susižeisti.
- Dėmesio. Nepilkite skysčių ant jungties (pagal modelius).
- DĖMESIO: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač jo naudojimo ir atvėsimo metu.

Rekomenduojama
- Perskaitykite ir vykdykite naudojimo nurodymus. Naudojimo vadovą laikykite saugioje vietoje.
- Patikrinkite, ar maitinimo įtampos vertė atitinka ant prietaiso nurodytąją vertę (kintamoji srovė).
- Jeigu prietaisas naudojamas kitoje, o ne jo pirkimo šalyje, šiuo atveju joje gali būti taikomi kitokie standartai, todėl prietaisą turi patikrinti paskelbtasis techninės priežiūros centras.
- Nuo jūsų gruzdintuvės prieš imantis ją naudoti pašalinamos visos pakuotės dalys, visos reklaminės etiketės arba lipdukai Patikrinkite, ar nuo apatinės išimamojo dubens dalies pašalintos bet kokios medžiagos (atsižvelgiant į modelį).
- Prietaisą naudoti draudžiama, jeigu prietaisas arba virvėlaidis yra pažeistas, jis buvo nukritęs ar matomi akivaizdūs jo pažeidimo požymiai arba jis veikia ne pagal reikalavimus. Jeigu nustatomas kuris nors vienas iš minėtų požymių, prietaisas turi būti perduodamas paskelbtajam techninės priežiūros centrui. Jums neleidžiama prietaiso ardyti.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Prietaisą sujunkite tik su įžemintu elektros lizdu.
- Prietaiso kištukas visada turi būti ištraukiamas iš maitinimo lizdo: iš karto užbaigus prietaisą naudoti, prietaisą perkeliant į kitą vietą, prieš imantis jį valyti ar atlikti jo techninę priežiūrą.
- Naudokite plokščią, nuostovų, šilumai atsparų paviršių, kurio neaptaškytų vandens purslai.

Nerekomenduojama
- Nenaudokite ilginamojo laido. Jeigu nuspręsite ilginamąjį laidą naudoti, rinkitės tik reikalavimus atitinkantį ilginamąjį laidą su įžemintuoju kištuku ir tinkantį maitinimo įtampą tiekti prietaisui.
- Nepalikite kabančio virvėlaidžio. Maitinimo laidas neturi būti arti įkaitusių prietaiso dalių arba liestis prie jų, greta šilumos šaltinio arba būti padėtas ant aštrių briaunų.
- Prietaisas neturi būti išjungiamas traukiant už virvėlaidžio.
- Veikiančio prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Prietaiso neleidžiama įjungti arti degių medžiagų (užuolaidų, žaliuzių) arba greta išorinio šilumos šaltinio (dujinės viryklės, elektrinės plytos ir pan.)
- Draudžiama kaip nors judinti prietaisą, jeigu jame įpilta karštų skysčių arba yra karšto maisto.
- Jeigu naudojama išimamasis dubuo, neleidžiama jo išimti, jeigu gruzdintuvė yra įjungta.
- Gruzdintuvės neleidžiama sandėliuoti lauke. Gruzdintuvė sandėliuojama sausoje ir tinkamai ventiliuojamoje vietoje.
- Gruzdintuvę draudžiama sujungti su maitinimo tinklu, jeigu į ją neįpilta aliejaus ar neįdėta riebalų. Aliejaus lygis visada turi būti tarp žemiausio ir aukščiausio lygio žymių.
- Kietųjų riebalų į gruzdintuvės dubenį arba pintinę neleidžiama dėti tiesiogiai, antraip prietaiso būklė gali suprastėti.
- Neleidžiama maišyti skirtingų rūšių aliejaus. Į aliejų ar riebalus neleidžiama pilti vandens.
- Neleidžiama perpildyti pintinės, draudžiama viršyti didžiausios talpos vertę.
- Niekada nedėkite kietųjų riebalų tiesiai į dubenį ar krepšelį, kad išvengtumėte gaisro pavojaus ir nesugadintumėte prietaiso.

komendacijos / informacija
- Siekiant užtikrinti jūsų saugą, šis prietaisas atitinka galiojančius standartus ir reglamentus: (Žemosios įtampos direktyva, Elektromagnetinio suderinamumo, su medžiagomis susiliečiančių medžiagų, aplinkos direktyvas).
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkio reikmėms, jo neleidžiama naudoti lauke. Jeigu prietaisas naudojamas pramoninėms reikmėms, naudojamas nesilaikant reikalavimų ar nevykdant naudojimo nurodymų, šiuo atveju gamintojas neprisiima atsakomybės ir garantija netenka galios.
- Siekiant užtikrinti jūsų saugą, leidžiama naudoti tik tuos priedus ir atsargines dalis, kurios pritaikytos jūsų prietaisui.
- Jeigu modeliuose numatytas išimamasis virvėlaidis, leidžiama naudoti tik originalų maitinimo įtampos virvėlaidį.
- Kilus gaisrui liepsnas draudžiama gesinti vandeniu. Uždenkite dangtį. Atjunkite prietaisą nuo tinklo. Liepsnos turi būti malšinamos šlapiu audeklu.
- Prieš šalinant jūsų prietaisą, paskelbtasis techninės priežiūros centras iš laikmačio turi išimti galvaninius elementus.
- Prieš padedant prietaisą, **būtina** palaukti, kol aliejus gruzdintuvėje atauš.
- Jeigu naudojate kietąjį aliejų, jis supjaustomas gabalais ir keptuvėje iš anksto išlydomas ant silpnos liepsnos, tada iš lėto supilamas į gruzdintuvės dubenį.
- Jeigu naudojate išimamąjį kvapus slopinantį filtrą, jis pakeičiamas po 10–15 naudojimų (putų filtras) arba po 30–40 naudojimų (kasetė su sotinimo indikatoriumi) arba 80 naudojimų (anglies filtras). Kai kuriuose modeliuose naudojamas stacionarus metalinis filtras, kurio nebūtina keisti.
- Bulvėms ir gruzdintoms bulvytėms rinkitės gruzdinimo temperatūrą iki 170 °C.
- Naudokite traškučiams skirtą pintinę.
- Kontroliuokite virimą: Nevalgykite sudegusio maisto.
- Aliejų išvalykite po kiekvieno naudojimo, kad nesusidarytų kieti trupiniai, o aliejų keiskite reguliariai.
- Valgykite suderintus ir įvairius produktus, įskaitant daug vaisių ir daržovių.
- Šviežias bulves laikykite kambaryje aukštesnėje nei 8 °C temperatūroje.
- Jeigu naudojamas didesnis produkto arba bulvių kiekis, temperatūros vertė sumažėja labai greitai vos tik pintinė panardinama į aliejų. Didesnis produkto arba bulvių kiekis gerokai sumažina aliejaus temperatūros vertę ir ji niekada neviršija 175 °C net tuo atveju, kai termostate pasirinkta 190 °C vertė. (= stabilizuota temperatūros vertės prieš nuleidimą).
- Atsižvelgiant į tai, kad vanduo ir aliejus nesimaišo, gali susidaryti purslai, kurie stipriai nudegina, kai aliejus yra įkaitęs kepimo ciklo metu ir po kepimo.
  Šie purslai susidaro dėl per didelio vandens kiekio aliejuje ar riebaluose.
  Lai novērstu ūdens iekļūšanu taukvāres katlā, ir ļoti svarīgi ievērot ražotāja sniegtos lietošanas un uzglabāšanas norādījumus, jo īpaši attiecībā uz pārtikas apstrādi, sastāvdaļām (eļļu), eļļas vai tauku mainīšanas periodu un cepšanas ierīces un visu piederumu (eļļas pannas) apkopi.
- Rekomenduojame gruzdinti, kol bulvės taps švelniai auksinės, o ne rudos spalvos.
- Pamerkite bulves į vandenį 15–20 min., kad sumažintumėte krakmolo kiekį.

Aplinka
Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!
ⓘ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
➲ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω εφαρμογές και η εγγύηση δεν θα ισχύει για:
  - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
  - αγροικίες,
  - πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
  - καταλύματα με πρωινό.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες είναι μειωμένες, ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, αν δεν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και για την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.
- Είναι υποχρεωτική η επίβλεψη των παιδιών, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 0-8 χρονών. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνεται από τα παιδιά.
- Οι συσκευές μαγειρέματος πρέπει να είναι τοποθετημένες σε σταθερή επιφάνεια, με τις λαβές (αν υπάρχουν) τοποθετημένες έτσι ώστε να αποφεύγεται η διαρροή θερμών υγρών.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας πάθει κάποια βλάβη, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- ⚠ Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας. Μην ακουμπάτε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο σε θέση που δεν είναι προσβάσιμη σε παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Καθαρίστε το καπάκι, τον κάδο, το σώμα και το καλάθι με σφουγγάρι και νερό ή στο πλυντήριο πιάτων (ανάλογα με το μοντέλο). Καθαρίστε τα ηλεκτρικά μέρη ξεχωριστά με σφουγγάρι. Βλ. κεφάλαιο «Καθαρισμός» των οδηγιών χρήσης.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή την ηλεκτρική μονάδα ελέγχου μέσα σε νερό.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται σε υψόμετρο έως και 2000 μέτρα.
- Προσοχή: η αντίσταση διατηρεί θερμότητα μετά τη χρήση.
- Προσοχή: κίνδυνος τραυματισμού λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Προσοχή: μην χύνετε υγρό στο φις (σύμφωνα με το μοντέλο).
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα μικρά παιδιά και ειδικότερα όταν τη χρησιμοποιείτε και όσο περιμένετε να κρυώσει.

Τι να κάνετε
- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και κρατήστε τες σε μέρος που να μπορείτε να τις συμβουλεύεστε εύκολα.
- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στην πλάκα στοιχείων κατασκευής της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου σας (εναλλασσόμενο ρεύμα).
- Λόγω της ποικιλίας των προδιαγραφών που ισχύουν, αν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε χώρα διαφορετική από εκείνη από την οποία την αγοράσατε, ζητήστε να σας την ελέγξει εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα αυτοκόλλητα από την φριτέζα πριν τη χρήση. Ελέγξτε ότι τα έχετε βγάλει και από το κάτω μέρος του αποσπώμενου κάδου (αναλόγως του μοντέλο).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η συσκευή ή το καλώδιό της έχουν πάθει κάποια βλάβη, ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω, ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Σε κάθε μία από αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να σταλεί σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο service προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Πάντα να συνδέετε τη συσκευή σε μια πρίζα με γείωση.
- Πάντα να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση, κατά τη μετακίνησή της και πριν από τον καθαρισμό της.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επιφάνεια σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα, και αποφύγετε την επαφή της συσκευής με νερό.

Τι να μην κάνετε
- Μην χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου. Εάν αυτό είναι αναγκαίο, βεβαιωθείτε ότι είναι σε τέλεια κατάσταση, ότι έχει πρίζα με γείωση και ότι αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου σας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε αιχμηρές επιφάνειες, ή να ακουμπάει ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία όταν είναι τοποθετημένη κοντά σε εύφλεκτα υλικά (παραθυρόφυλλα, κουρτίνες) ή κοντά σε οποιαδήποτε εξωτερική πηγή θερμότητας (ηλεκτρικό μάτι κουζίνας ή γκαζιού).
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν περιέχει ζεστά υγρά ή φαγητά.
- Εάν η συσκευή σας διαθέτει αποσπώμενο κάδο, μην επιχειρήσετε να τον βγάλετε όταν αυτή λειτουργεί.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σας σε εξωτερικό χώρο. Αποθηκεύετέ την σε ένα στεγνό και αεριζόμενο μέρος.
- Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν δεν περιέχει λάδι ή κάποιο άλλο λίπος. Η ποσότητα λαδιού θα πρέπει να βρίσκεται πάντα μεταξύ των ενδείξεων της μέγιστης και ελάχιστης ποσότητας που υπάρχουν πάνω στη συσκευή.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικά είδη λαδιών ή λίπους μέσα στη φριτέζα. Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο λάδι ή στο λίπος.
- Ποτέ μην γεμίζετε υπερβολικά τον κάδο της φριτέζας: η ποσότητα δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη μέγιστης ποσότητας.
- Μην τοποθετείτε στερεό λίπος απευθείας μέσα στον κάδο ή το καλάθι, καθώς υπάρχει κίνδυνος φωτιάς ή βλάβης στη συσκευή.

Συμβουλές / πληροφορίες
- Για τη δική σας ασφάλεια, αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που ισχύουν (Οδηγίες όσον αφορά τη Χαμηλή τάση, την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα Υλικά που βρίσκονται σε επαφή με τα τρόφιμα, το Περιβάλλον…).
- Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εξωτερικούς χώρους. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ή μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση δεν ισχύει. Στην περίπτωση αυτή, ο κατασκευαστής δε χορηγεί εγγύηση και απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές.
- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε αξεσουάρ και ανταλλακτικά κατάλληλα ειδικά για τη συσκευή σας.
- Για τα μοντέλα με αποσπώμενο καλώδιο, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο της συσκευής.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, μην προσπαθήσετε να σβήσετε τις φλόγες με νερό. Κλείστε το καπάκι. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα. Σκεπάστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.
- Πριν απορρίψετε τη συσκευή, θα πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία του χρονοδιακόπτη και να την παραδώσετε σε εξειδικευμένο κέντρο συλλογής απορριμμάτων.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, είναι απαραίτητο να περιμένετε να κρυώσει το λάδι.
- Εάν χρησιμοποιήσετε στερεό λίπος, κόψτε το σε κομμάτια, λιώστε το σε ξεχωριστό σκεύος και μετά ρίξτε το στον κάδο της φριτέζας. Μην βάζετε απευθείας λίπος στον κάδο της φριτέζας, καθώς μπορεί να αλλοιώσει τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή διαθέτει αποσπώμενο φίλτρο κατά των οσμών, θα πρέπει να το αντικαταστήσετε μετά από 10-15 χρήσεις (για απλό φίλτρο), ή μετά από 30-40 χρήσεις (για φίλτρο με ένδειξη κορεσμού), ή μετά από 80 χρήσεις (φίλτρο άνθρακα). Κάποια μοντέλα διαθέτουν μόνιμο μεταλλικό φίλτρο που δεν χρειάζεται να αλλαχθεί.
- Περιορίστε την θερμοκρασία τηγανίσματος στους 170°C για τις τηγανιτές πατάτες.
- Χρησιμοποιείτε το καλάθι για τις τηγανιτές πατάτες.
- Να ελέγχετε το τηγάνισμα: μην τρώτε καμένα φαγητά.
- Καθαρίζετε το λάδι μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε το κάψιμο των υπολειμμάτων, και να αλλάζετε το λάδι τακτικά.
- Να έχετε ισορροπημένη και ποικίλη διατροφή, με πολλά φρούτα και λαχανικά.
- Αποθηκεύετε τις φρέσκες πατάτες σε χώρο με θερμοκρασία πάνω από 8°C.
- Για καλύτερα και πιο γρήγορα αποτελέσματα, συνιστούμε να περιορίζετε τις πατάτες σε μισό καλάθι ανά τηγανιά.
- Αν οι πατάτες είναι περισσότερες, η θερμοκρασία πέφτει πολύ γρήγορα αμέσως μόλις κατεβάσετε το καλάθι. Αυτό μειώνει σημαντικά τη θερμοκρασία του λαδιού, το οποίο δεν ξεπερνά τους 175°C, ακόμα κι αν έχετε ρυθμίσει τον θερμοστάτη στους 190°C.
- Για να αποφύγετε τυχόν σοβαρά εγκαύματα, μην ρίχνετε νερό στο λάδι τόσο όταν θερμαίνεται όσο και κατά τη διάρκεια του κύκλου μαγειρέματος αλλά και μετά από αυτόν, γιατί να δημιουργηθούν πιτσιλιές.
  Αυτές οι πιτσιλιές οφείλονται στην υπερβολική ποσότητα νερού στο λάδι ή το λίπος.
  Για να μην εισέλθει νερό στην φριτέζα, είναι σημαντικό να τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης και φύλαξης που παρέχονται από τον κατασκευαστή και ειδικότερα τις οδηγίες σχετικά με τα τρόφιμα και τα συστατικά (λάδι), την περίοδο αντικατάστασης του λαδιού ή του λίπους και τη συντήρηση της φριτέζας και των αξεσουάρ (δοχείο λαδιού).
- Προτείνουμε να τις τηγανίσετε μέχρι να πάρουν ένα χρυσαφένιο και όχι καφετί χρώμα.
- Βυθίστε τις πατάτες για 15-20 λεπτά ώστε να μειωθεί η ποσότητα του αμύλου.

Προστασία του περιβάλλοντος
Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!
ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.
➲ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

PL

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
  Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
  - Aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
  - Gospodarstwa rolne/agroturystyczne,
  - Użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze usługowym,
  - Obiekty typu « pokoje gościnne ».
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.
- Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- Urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. Urządzenie mogą używać dzieci mające co najmniej 8 lat, jeżeli znajdują się pod stałym nadzorem. Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie wraz z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia. Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z myciem i konserwacją urządzenia.
- Urządzenia do gotowania należy stawiać na stabilnym podłożu z ustawionymi uchwytami (jeżeli istnieją), aby uniknąć rozlania ciepłych płynów.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do współdziałania z zewnętrznym timerem lub osobnym układem zdalnego sterowania.
- Uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym w celu uniknięcia zagrożenia.
- ⚠ Zewnętrzne powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać w trakcie jego funkcjonowania. Nie dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia.
- Należy trzymać urządzenie oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Umyć pokrywę, garnek, korpus, koszyk gąbką i wodą lub w zmywarce (w zależności od modelu). Część elektryczną umyć oddzielnie gąbką. Zobacz rozdział „Mycie" w Instrukcji.
- Nie zanurzać urządzenia ani elektrycznej jednostki sterującej w wodzie!
- Urządzenie może być użytkowane do wysokości 2000 m n.p.m.
- Uwaga: powierzchnia elementu grzewczego po użyciu jest narażona na ciepło resztkowe.
- Uwaga: ryzyko uszkodzenia ciała w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Uwaga: nie wylewaj płynów na złącze (zaleznie od modelu).
- OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, zwłaszcza podczas użytkowania i schładzania.

Należy
- Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować.
- Przed użyciem sprawdzić czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
- Z powodu różnic w normach dotyczących elektryczności, jeśli urządzenie jest używane w innym kraju niż zostało zakupione powinno zostać sprawdzone przez Autoryzowany Punkt Serwisowy.
- Usunąć wszelkie elementy opakowania i naklejki z frytownicy. Upewnij się, że usunięte zostały też wszelkie elementy opakowania znajdujące się pod wyjmowaną misą (w zależności od modelu).
- Urządzenia nie wolno używać ani podłączać do zasilania, jeśli: przewód zasilający jest uszkodzony lub nie funkcjonuje prawidłowo, urządzenie upadło, urządzenie jest widocznie uszkodzone lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- W takich przypadkach należy skontaktować się z najbliższym Autoryzowanym Punktem Serwisowym w celu ewentualnej naprawy urządzenia. Nie wolno samodzielnie demontować urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać do uziemionego gniazdka.
- Urządzenie należy odłączać od sieci: po każdym użyciu, w czasie przesuwania, przed czyszczeniem.
- Używać na płaskiej, odpornej na wysoką temperaturę i stabilnej powierzchni roboczej, z dala od wody.

Nie należy
- Nie należy używać przedłużacza. Jeżeli chcą Państwo jednak użyć przedłużacza na własną odpowiedzialność należy używać takiego który jest w dobrym stanie technicznym, posiada uziemienie i jest odpowiedni do mocy urządzenia.
- Nie pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego. Przewód zasilający nigdy nie może znajdować się w pobliżu gorących części urządzenia lub źródła ciepła ani leżeć na ostrych krawędziach.
- Nie odłączać urządzenia ciągnąc za przewód zasilający.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru kiedy jest ono używane.
- Nie włączać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (zasłony, rolety…) lub w pobliżu źródła ciepła (kuchenki gazowej, płyty elektrycznej…).
- Nie przenosić urządzenia kiedy jest ono wypełnione płynem lub produktami spożywczymi.
- W przypadku modeli z wyjmowaną misą, nie należy nigdy jej wyjmować, kiedy urządzenie jest włączone.
- Nie przechowuj frytownicy na zewnątrz pomieszczeń. Przechowuj w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nigdy nie podłączać urządzenia bez oleju. Poziom oleju musi być zawsze pomiędzy wskaźnikiem min i max.
- Nie należy mieszać różnych rodzajów oleju. Nigdy nie dodawaj wody do oleju.
- Nie należy przepełniać koszyka, nigdy nie przekraczać maksymalnej pojemności.
- Nie wolno umieszczać tłuszczu w postaci stałej bezpośrednio w misce lub koszyku, ponieważ mogłoby to doprowadzić do pożaru lub uszkodzenia urządzenia.

Porady / Informacje
- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniu, a nie na zewnątrz. W przypadku użycia do celów profesjonalnych lub użycia niezgodnego z instrukcją obsługi producent nie ponosi odpowiedzialności.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych przeznaczonych do danego urządzenia.
- W przypadku modeli z odłączanym przewodem zasilającym używać można wyłącznie oryginalnego przewodu.
- W razie pożaru zamknąć pokrywę, odłączyć urządzenie od źródła prądu i ugasić płomienie wilgotną tkaniną.
- W razie pożaru nie gasić płomieni wodą.
- Przed wyrzuceniem urządzenia należy usunąć baterię z czasomierza (w zależności od modelu) w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym.
- Bardzo ważne jest by olej całkowicie ostygł przed schowaniem frytownicy.
- Jeśli używa się stałego tłuszczu roślinnego, należy najpierw pokroić go na kawałki i stopić na wolnym ogniu w osobnym naczyniu, następnie ostrożnie przelać do frytownicy.
- Nigdy nie roztapiać tłuszczu stałego bezpośrednio we frytownicy, ponieważ może to prowadzić do zniszczenia urządzenia.
- W przypadku modeli wyposażonych w filtr antyzapachowy, filtr należy wymieniać co 10-15 użyć (filtr gąbkowy), co 30-40 użyć (wskaźnik nasycenia) lub 80 użyć (filtr węglowy).
- Jeśli urządzenie wyposażone jest w wyjmowany filtr antyzapachowy należy go wymieniać co 10-15 użyć (filtr piankowy) lub co 30-40 użyć (wkład ze wskaźnikiem nasycenia) lub co 80 użyć (filtr węglowy). Niektóre modele wyposażone są w stały filtr metalowy, który nie musi być wymieniany.
- Zmniejsz temperaturę smażenia do 170°C w przypadku ziemniaków i frytek.
- Do smażenia frytek używać koszyka.
- Kontrolować smażenie; nie jeść spalonych pokarmów tylko takie, które są usmażone na złoto.
- Aby zapobiec paleniu się okruchów, filtrować olej po każdym smażeniu i wymieniać go regularnie.
- Należy stosować zbilansowaną i różnorodną dietę, która zawiera dużo warzyw i owoców.
- Przechowywać świeże ziemniaki w temperaturze powyżej 8°C.
- Dla lepszego i szybszego smażenia zalecamy ograniczyć ilość frytek do połowy koszyka na jedno smażenie.
- Przy dużej ilości smażonych składników po zanurzeniu koszyka temperatura bardzo szybko spada. W czasie smażenia temperatura nie przekracza 175°C nawet, jeśli termostat jest nastawiony na 190°C.
- Woda i olej nie mieszają się, więc podczas smażenia lub po jego zakończeniu może dochodzić do powodujących oparzenia rozprysków rozgrzanego oleju.
  Rozpryski są efektem występowania nadmiernej ilości wody w oleju lub tłuszczu.
  Aby zapobiec dostawaniu się wody do frytkownicy, należy przestrzegać zasad producenta dotyczących korzystania z urządzenia i jego przechowywania, w szczególności tych dotyczących jedzenia, składników (substancje tłuszczowe), regularnego wymieniania oleju oraz konserwacji frytkownicy i jej akcesoriów (miska na olej).
- Zalecamy przypieczenie na kolor złotawy, a nie brązowy.
- Umieść ziemniaki w wodzie na 15–20 minut, aby zmniejszyć ilość skrobi.

Chrońmy środowisko
Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!
ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
➲ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.
Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.
Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.
Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.
Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.\

CS

BEZPEČNOSTÍ POKYNY
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Není určeno pro nasledující použití a záruka se nevztahuje na:
  - použití v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech,
  - použití v obytných budovách,
  - klienty v hotelech, motelech a jiných typech obytného prostředí,
  - použití v prostředích, kde se poskytuje nocleh se snídaní.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Tento přístroj nesmějí používat děti do 8 let věku. Přístroj mohou používat děti od 8 let v případě, že jsou pod stálým dozorem. Tento přístroj smějí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod náležitým dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny o bezpečném používání přístroje a zamezilo se souvisejícím rizikům. Udržujte přístroj a jeho napájecí kabel z dosahu dětí do 8 let. Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti.
- Přístroj pro přípravu pokrmů by měl být umístěn na stabilním podkladu s rukojeťmi (pokud jsou) umístěnými tak, aby se zabránilo vystříknutí horké kapaliny.
- Toto zařízení není určeno k používání pomocí externího časovače nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Jestliže je přívodní kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, autorizované servisní centrum nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- ⚠ Teplota dostupných ploch může být zvýšena, pokud je zařízení v provozu. Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče.
- Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí do 8 let.
- Víko, nádobu, tělo a košík čistěte houbou s vodou nebo umyjte v myčce (podle modelu). Elektrickou část omyjte zvlášť houbou. Přečtěte si kapitolu návodu k použití s názvem „čištění".
- Nikdy neponořujte přístroj nebo elektronickou kontrolní jednotku do vody!
- Toto zařízení může být používáno až do nadmořské výšky 2000 m.
- Pozor: plocha výhřevného prvku může po použití vydávat zbytkové teplo.
- Pozor: riziko zranění z důvodu nesprávného použití zařízení.
- Pozor: nelijte tekutiny na konektor (podle typu)
- VAROVÁNÍ: Uchovávejte spotřebič mimo dosah malých dětí, zejména při používání a chladnutí.

Musíte
- Přečtěte si pozorně tento návod k použití jehož pokyny dodržujte, a uschovejte ho.
- Zkontrolujte, že napětí zdroje energie odpovídá hodnotě napětí uvedené na spotřebiči (střídavý proud).
- S přihlédnutím ke skutečnosti, že v různých zemích platí různé standardy, používáte-li spotřebič v jiné zemi, než ve které jste ho zakoupili, nechejte jej zkontrolovat v autorizovaném servisním centru.
- Před prvním použitím odstraňte obal a veškeré nálepky z výrobku.
- Ujistěte se, že nezůstaly žádné nálepky ze spodu vyjímatelné nádoby (závisí na modelu).
- Spotřebič nepoužívejte, jestliže je poškozený nebo jestliže je poškozená přívodní šňůra, v případě, že Vám spadl na zem nebo je na něm zřejmé jakékoli poškození, či v případě, že nefunguje správně.
- Jestliže zaznamenáte jednu z výše zmíněných skutečností, odevzdejte spotřebič v autorizovaném servisním centru. Spotřebič sami nedemontujte.
- Spotřebič vždy zapojujte do zásuvky s uzemněním.
- Vždy odpojte spotřebič od zdroje elektrické energie: ihned po použití, jestliže s ním chcete pohybovat, předtím, než ho vyčistíte nebo provedete údržbu.
- Používejte na stabilní teplovzdorné kuchyňské lince a dbejte na to, aby se spotřebič nedostal do kontaktu s vodou.

Nesmíte
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru. Jestliže na sebe v takovém případě přeberete zodpovědnost, použijte pouze prodlužovací šňůru, která je v dobrém stavu, má zástrčku s uzemněním a vyhovuje hodnotě výkonu spotřebiče.
- Nenechávejte přívodní šňůru volně viset, šňůra nesmí ležet blízko ani se dotýkat horkých částí přístroje, nesmí být blízko jakéhokoli zdroje tepla a nesmí ležet na ostrých hranách.
- Spotřebič neodpojujte ze zástrčky tak, že zatáhnete za přívodní šňůru.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nezapínejte spotřebič v blízkosti hořlavých předmětů (rolety, záclony…) nebo v blízkostí externích zdrojů tepla (plynový sporák, horké plotýnky atd.).
- Se spotřebičem nepohybujte, jestliže je naplněný tekutinou nebo horkými potravinami.
- Jestliže je ve spotřebiči vyjímatelná nádoba, nikdy ji nevyjímejte, když je spotřebič v provozu.
- Neskladujte přístroj venku. Uložte jej na suchém a dobře větraném místě.
- Nikdy nepřipojujte fritovací hrnec ke zdroji elektrické energie, aniž byste ho nenaplnili olejem nebo tukem. Hladina oleje musí být vždy mezi značkami pro minimální a maximální množství.
- Nemíchejte různé druhy oleje. Nikdy nelijte vodu do oleje či jiného tuku.
- Nikdy nenaplňujte košík až příliš, nikdy nepřekračujte jeho maximální kapacitu.
- Do nádoby ani košíku nikdy nevkládejte pevný tuk, mohlo by dojít k požáru nebo poškození přístroje.

Rady/informace
- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a ne venku. V případě jeho odborného nebo nesprávného použití a nebo při nedodržení uvedených pokynů nepřijímá výrobce jakoukoli zodpovědnost a záruka je v takovém případě neplatná.
- Pro vlastní bezpečnost používejte náhradní díly a příslušenství, které je určeno pro Váš přístroj.
- Pro modely s odnímatelnou přívodní šňůrou lze použít pouze originální šňůru.
- V případě požáru se nikdy nesnažte uhasit plameny vodou. Uzavřete víko. Odpojte přístroj z elektrické sítě. Zmírněte plameny vlhkým hadrem.
- Než spotřebič vyhodíte, baterii časového spínače musí odstranit v autorizovaném servisním centru (závisí na typu modelu).
- Je nezbytné počkat až olej v přístroji vychladne, než ho uložíte.
- Používáte-li tuhý přírodní tuk, nakrájejte ho nejprve na kousky a nechejte ho při nízké teplotě rozpustit v samostatné nádobě. Poté ho opatrně vlijte do fritovací nádoby.
- Nikdy nevkládejte tuhý přírodní tuk přímo do fritovací nádoby nebo do fritovacího košíku, protože to by mohlo způsobit poškození přístroje.
- Jestliže je ve fritovacím hrnci vyjímatelný filtr na zachytávání pachů, vyměňte ho po každých 10 – 15 použitích (pěnový filtr) nebo po 30 – 40 použitích (zásobník s indikátorem nasycení) nebo po 80 použitích (uhlíkový filtr). Některé modely jsou vybaveny permanentním kovovým filtrem, který se nemusí měnit.
- U brambor a hranolků omezte teplotu smažení na 170 °C.
- Na fritování bramborových hranolek použijte fritovací košík.
- Kontrola fritování: nejezte potraviny, které jsou dohněda opečené a nebo spálené, ale pouze dozlatova opečené.
- Po každém použití olej vyčistěte od zbytků, které by se v něm mohly spálit a pravidelně olej měňte.
- Jezte vyváženou a různorodou stravu, která obsahuje spoustu ovoce a zeleniny.
- Brambory skladujte při pokojové teplotě nad 8°C.
- Při fritování velkého množství potravin nebo brambor klesá teplota velmi rychle ihned po ponoření fritovacího košíku do hrnce. Během fritování nepřesáhne tato teplota 175°C, i když je termostat na 190°C (= stabilizovaná teplota před ponořením fritovacího košíku do hrnce).
- Olej a voda se nemísí, a během ohřevu oleje, vaření a po něm mohou způsobit postříkání horkým olejem, které může vést až k vážným popáleninám.
Tyto stříkance jsou způsobeny příliš velkým množstvím vody v oleji nebo tuku.
Abyste zabránili vniknutí vody do fritézy, důsledně dodržujte různá pravidla pro používání a skladování, která poskytuje výrobce, zejména pokud jde o potraviny, ingredience (tuky), pravidelnou výměnu oleje a údržbu fritézy a veškerého příslušenství (nádoba na olej).
- Doporučujeme smažit, dokud hranolky nemají mírně zlatavou barvu, raději než hnědou.
- Brambory namočte na 15–20 minut ve vodě, aby se snížilo množství škrobu.

Chraňte životni prostředi
Podílejme se na ochraně životního prostředí!
ⓘ Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA
- Prístroj nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch a záruka nebude platiť pre:
  - zamestnancov kuchýň v obchodoch, kanceláriách a iných prevádzkach,
  - hodpodárske stavby,
  - klientov v hoteloch, moteloch a v iných typoch ubytovacích zariadení,
  - ubytovanie typu nocľah s raňajkami.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo za to, že ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.
- Dozerajte na deti, aby ste si boli istý, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Tento prístroj nesmú používať deti do 8 rokov veku. Prístroj môžu používať deti od 8 rokov v prípade, že sú pod stálym dozorom. Tento prístroj smú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a zamedzilo sa súvisiacim rizikám. Udržujte prístroj a jeho napájací kábel z dosahu detí do 8 rokov. Užívateľské čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.
- Prístroj by mal byť umiestnený na stabilnom podklade pomocou rukovätí (ak sú) tak, aby sa zabránilo vystreknutiu horúcej kvapaliny.
- Tento prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky pomocou externého časového spínača ani pomocou systému diaľkového ovládania.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné centrum alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- ⚠ Teplota prístupných povrchov sa môže počas používania prístroja zvýšiť. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
- Prístroj a kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Veko, nádobu, telo prístroja, košík čistite pomocou špongie na riad a vody alebo v umývačke riadu (v závislosti od modelu). Elektrickú časť prístroja čistite osobitne pomocou špongie na riad. Prečítajte si kapitolu „Čistenie" v návode na používanie.
- Nikdy neponárajte prístroj ani elektrickú riadiacu jednotku do vody!
- Prístroj sa môže používať do nadmorskej výšky 2000 m n.m.
- Pozor: povrch výhrevného telesa može po použití akumulovať zostatkové teplo.
- Pozor: nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nesprávneho používania prístroja.
- Pozor: chráňte konektor pred rozliatymi tekutinami (podla typu).
- Uchovávajte: zariadenie mimo dosahu malých detí, najmä počas jeho používania a chladnutia.

Čo treba robiť
- Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte v ňom obsiahnuté pokyny. Návod uschovajte.
- Skontrolujte, či napätie zdroja energie zodpovedá hodnote napätia uvedenej na spotrebiči (striedavý prúd).
- S prihliadnutím na skutočnosť, že v rôznych štátoch platia rôzne štandardy, v prípade, ak používate spotrebič v inom štáte, než v ktorom ste ho zakúpili, nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servisnom centre.
- Pred prvým použitím odstráňte obal a všetky nálepky z výrobku. Uistite sa, že nezostali žiadne nálepky zdola vynímateľnej nádoby (závisí od modelu).
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený alebo ak je poškodená prívodová šnúra, v prípade, že Vám spadol na zem alebo je na ňom viditeľné akékoľvek poškodenie, či v prípade, že nefunguje správne. Ak zaznamenáte jednu z vyššie uvedených skutočností, odovzdajte spotrebič v autorizovanom servisnom centre. Spotrebič sami nedemontujte.
- Spotrebič vždy zapájajte do zásuvky s uzemnením.
- Vždy odpojte spotrebič od zdroja elektrickej energie: ihneď po použití, ak ním chcete pohybovať, predtým, než ho vyčistíte alebo urobíte údržbu.
- Používajte na stabilnej teplovzdornej kuchynskej linke a dbajte o to, aby sa spotrebič nedostal do kontaktu s vodou.

Čo netreba robiť
- Nepoužívajte predlžovaciu šnúru. Ak na seba v takom prípade preberiete zodpovednosť, použite len predlžovaciu šnúru, ktorá je v dobrom stave, má zástrčku s uzemnením a vyhovuje hodnote výkonu spotrebiča.
- Nenechávajte prívodnú šnúru voľne visieť, šnúra nesmie ležať blízko ani sa dotýkať horúcich častí prístroja, nesmie byť blízko akéhokoľvek zdroja tepla a nesmie ležať na ostrých hranách.
- Spotrebič neodpájajte zo zástrčky (zásuvky) tak, že zatiahnete za prívodnú šnúru.
- Nezapínajte spotrebič v blízkosti horľavých predmetov (rolety, záclony…) alebo v blízkosti externých zdrojov tepla (plynový sporák, horúce platničky atď…).
- Spotrebičom nepohybujte, ak je naplnený tekutinou či horúcimi potravinami.
- Ak je v spotrebiči vyberateľná nádoba, nikdy ju nevyberajte, keď je spotrebič v prevádzke.
- Neskladujte prístroj vonku. Uložte ho na suchom a dobre vetranom mieste.
- Nikdy nepripájajte fritovací hrniec k zdroju elektrickej energie bez toho, aby ste ho naplnili olejom či tukom. Hladina oleja musí byť vždy medzi značkami pre minimálne a maximálne množstvo.
- Nemiešajte rôzne druhy oleja. Nikdy nelejte vodu do oleja alebo do iného tuku.
- Košík nikdy nenapĺňajte nadmerne, nikdy neprekračujte jeho maximálnu kapacitu.
- Nikdy nevkladajte tuhý tuk priamo do misky alebo fritovacieho košíka, aby ste predišli riziku požiaru alebo poškodenia zariadenia.

Rady/informácie
- Pre vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).
- Tento prístroj je v súlade s bezpečnostnými nariadeniami a normami.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a nie vonku. V prípade jeho odborného alebo nesprávneho použitia alebo pri nedodržaní uvedených pokynov neprijíma výrobca žiadnu zodpovednosť a záruka je v tom prípade neplatná.
- Pre modely s odoberateľnou šnúrou je možno použiť iba originálnu šnúru.
- V prípade požiaru sa nikdy nesnažte uhasiť plamene vodou. Uzavrite veko. Odpojte prístroj z elektrickej siete. Zmiernite plamene vlhkou handrou.
- Prv než spotrebič vyhodíte, je nutné batériu časového spínača odstrániť v autorizovanom servisnom centre (závisí od typu modelu).
- Je nutné počkať, kým olej v prístroji vychladne, pred tým, než ho uložíte.
- Ak používate tuhý rastlinný tuk, rozkrájajte ho na kúsky a najskôr ho nechajte rozpustiť na miernom ohni na panvici, potom ho pomaly nalejte do nádoby fritovacieho hrnca.
- Nikdy neukladajte tuk v tuhom stave priamo do nádoby fritovacieho hrnca alebo fritovacieho košíka, pretože by tak mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Ak je vo fritovacom hrnci vyberateľný filter na zachytávanie pachov, vymeňte ho po každých 10 – 15 použitiach (penový filter) alebo po 30 – 40 použitiach (zásobník s indikátorom nasýtenia) či po 80 použitiach (uhlíkový filter). Niektoré modely sú vybavené permanentným kovovým filtrom, ktorý sa nemusí meniť.
- Pri zemiakoch a hranolčekoch znížte teplotu fritovania na 170°C.
- Na fritovanie zemiakových hranolčekov použite fritovací košík.
- Kontrola fritovania: nejedzte potraviny, ktoré sú opečené dohneda či spálené, ale len opečené do zlatista.
- Po každom použití očistite olej od zvyškov, ktoré by sa v ňom mohli spáliť, a olej pravidelne meňte.
- Jedzte vyváženú a rôznorodú stravu, ktorá obsahuje veľa ovocia a zeleniny.
- Zemiaky skladujte pri izbovej teplote nad 8°C.
- Pri fritovaní veľkého množstva potravín alebo zemiakov teplota veľmi rýchlo klesá ihneď po ponorení fritovacieho košíka do hrnca. Počas fritovania táto teplota nepresiahne 175°C, hoci je termostat na 190°C (= stabilizovaná teplota pred ponorením fritovacieho košíka do hrnca).
- Keďže voda a olej sa nemiešajú, môže dôjsť k ostriekaniu, ktoré zapríčiní vážne popáleniny pri zohrievaní oleja počas cyklu tepelnej úpravy potravín a po jej skončení.
Toto ostriekanie je spôsobené príliš veľkým množstvom vody v oleji alebo tuku.
S cieľom zabrániť preniknutiu vody do fritézy je dôležité dôsledne dodržiavať spôsob používania a pokyny na uskladnenie poskytované výrobcom, najmä pokiaľ ide o manipuláciu s jedlom, surovinami (olejom), časový interval výmeny oleja alebo tuku, ako aj údržbu fritézy a všetkého príslušenstva (misy na olej).
- Odporúčame vypražať na zlatistú a nie hnedú farbu.
- Zemiaky namočte na 15 až 20 minút, aby ste znížili množstvo škrobu.

Ochrana životného prostredia
Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!
ⓘ Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
➲ Zverte ho sbernému miestu, alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

SR

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
VAŽNE MERE PREDOSTROŽNOSTI
- Nije predviđeno da se aparat koristi i garancija neće važiti u sledećim situacijama:
  - U kuhinjama u prodavnicama, kancelarijama i ostalom radnom okruženju,
  - U seoskim domaćinstvima,
  - U sobama hotela, motela i drugim rezidencijalnim okruženjima,
  - U pansionima.
- Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe i osobe koje nisu upoznate sa radom aparata, osim ako nisu pod nadzorom odgovornog lica koje je upoznato sa uputstvima.
- Ne dozvolite da se deca igraju aparatom.
- Aparat ne treba da koriste deca starosti od 0 do 8 godina. Mogu da ga upotrebljavaju deca od 8 godina i starija uz stalni nadzor. Aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom odgovorne osobe. Mogu da ga koriste i ako su dobili uputstva vezana za bezbednu upotrebu aparata i ako razumeju moguće opasnosti. Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina. Deca ne treba da čiste i održavaju aparat.
- Aparat za kuvanje treba da bude uvek bezbedno pozicioniran, sa ručkama (ako ih ima) da bi se izbeglo prosipanje vruće tečnosti.
- Ovaj aparat nije predviđen da ga pokreće spoljni tajmer ili posebni daljinski upravljač.
- Ukoliko je kabl aparata oštećen, da bi se izbegla opasnost, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- ⚠ Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada je aparat u radu. Nikada ne dodirujte vruće delove aparata.
- Držite aparat i kabl tako da deci mlađoj od 8 godina nije na dohvatu ruke.
- Čistite poklopac, posudu i korpu sunđerom i vodom ili u mašini za pranje posuđa (u zavisnosti od modela), Telo aparata čistite posebno, i to sunđerom. Pogledati poglavlje «Čišćenje» u uputstvu za upotrebu.
- Nikada ne potapajte aparat ili električnu bazu u vodu!
- Aparat se može koristiti do visine od 2000 m.
- Pažnja: površina grejnog elementa nakon upotrebe može biti vruća.
- Pažnja: opasnost od povrede usled nepravilnog korišćenja aparata.
- Pažnja: ne prosipajte tečnost na konektor (u zavisnosti od modela).
- UPOZORENJE: Držite aparat van domašaja male dece, posebno tokom upotrebe i hlađenja.

Raditi
- Pročitajte uputstva za upotrebu, sledite ih i čuvajte.
- Proverite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu Vašeg aparata (naizmenična struja).
- Zbog različitih važećih normi, ukoliko je aparat kupljen u jednoj, a koristi se u drugoj zemlji, najpre mora biti pregledan i odobren u ovlašćenom servisu.
- Pre upotrebe, izvadite aparat iz kutije i skinite promotivne nalepnice. Proverite da li ste uklonili papir ili foliju za pakovanje ispod demontažne posude (u zavisnosti od modela).
- Ne koristite aparat ukoliko je kabl oštećen, ukoliko je aparat padao, ako su na njemu vidljivi znaci oštećenja ili ako propisno ne funkcioniše. Aparat odnesite u ovlašćeni servis ukoliko primetite nešto od navedenog. Ne rasklapajte aparat sami.
- Aparat uvek uključujte u utičnicu sa uzemljenjem.
- Uvek isključite aparat: odmah nakon upotrebe, kada želite da ga pomerite ili pre procesa čišćenja i održavanja.
- Aparat koristite na ravnoj, stabilnoj površini koja je otporna na toplotu i koja je udaljena od prskanja vode.

Ne raditi
- Ne upotrebljavajte produžni kabl. Ukoliko prihvatite odgovornost i odlučite se za korišćenje produžnog kabla, koristite samo onaj koji nije oštećen, koji ima utičnice sa uzemljenjem i koji odgovora jačini aparata.
- Ne ostavljate kabl za napajanje da visi. On nikada ne sme biti blizu ili u dodiru sa vrućim delovima aparata i izvorima toplote.
- Ne isključujte aparat povlačenjem za kabl.
- Ne uključujte aparat blizu zapaljivih materijala (roletne, zavese…) ili blizu izvora toplote (ringle na gas, vruće ringle električnog šporeta itd.).
- Ne pomerajte aparat kada je pun vrućih tečnosti ili hrane.
- Ukoliko Vaša friteza ima demontažnu posudu, nikada je ne vadite iz aparata dok je uključen.
- Ne odlažite fritezu napolju. Aparat čuvajte na suvom mestu koje ima dobru ventilaciju.
- Nikada ne uključujete fritezu bez ulja ili masnoće u njoj. Novo ulje mora uvek biti između oznake za minimum i maksimum.
- Ne mešajte različite vrste ulja. Nikada ne stavljajte vodu u ulje ili masnoću.
- Nemojte da prepunite korpicu friteze, ne prelazite maksimalni kapacitet.
- Čvrstu masnoću nikad ne stavljajte direktno u posudu ili korpu da biste sprečili rizik od požara ili oštećenja uređaja.

Saveti / informacije
- U cilju Vaše bezbednosti, aparat je napravljen u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u dodir sa hranom, životnoj sredini…).
- Aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ukoliko se aparat koristi u profesionalne svrhe ili se na bilo koji način neprimereno upotrebljava i ne slede uputstva, proizvođač ne snosi odgovornost i garancija neće važiti.
- U cilju Vaše bezbednosti koristite samo dodatni pribor i rezervne delove koji odgovaraju Vašem aparatu.
- Kod modela sa demontažnim kablom, koristite samo originalni kabl za napajanje.
- U slučaju požara, nikada ne pokušavajte da plamen ugasite vodom. Zatvorite poklopac. Isključite aparat iz struje. Plamen gasite vlažnom krpom.
- Pre nego što bacite aparat, ovlašćeni servis mora izvaditi bateriju tajmera iz aparata (u zavisnosti od modela).
- Veoma je važno da sačekate da se ulje dobro ohladi pre nego što odložite fritezu.
- Ukoliko koristite čvrstu mast, iseckajte je na komade i istopite je na tihoj vatri u posebnoj posudi, a zatim je polako sipajte u fritezu. Nikada ne stavljajte mast direktno u posudu ili korpicu friteze, jer to može oštetiti aparat.
- Ako Vaš aparat ima demontažni filter protiv mirisa, menjajte ga svakih 10-15 korišćenja (penasti filter), ili svakih 30-40 korišćenja (uložak za kontrolu zasićenosti), ili nakon 80 upotreba (ugljeni filter). Neki modeli imaju stalni metalni filter koji se ne mora menjati.
- Ograničite temperaturu prženja na 170°C za krompir i pomfrit.
- Koristite korpicu za pomfrit.
- Kontrolišite prženje : Ne konzumirajte hranu koja je izgorela.
- Očistite ulje posle svakog prženja i menjajte ga redovno kako biste izbegli zagorele mrvice.
- Konzumirajte balansiranu i raznovrsnu hranu sa mnogo voća i povrća.
- Svež krompir čuvajte na sobnoj temperaturi iznad 8°C.
- Za najbolje rezultate i brzo kuvanje preporučujemo Vam da količinu pomfrita ograničite na polovinu korpice po prženju.
- Kod prženja veće količine krompira, temperatura naglo opada po uranjanju korpice u ulje. Temperatura nikada ne prelazi 175°C, čak i kada termostat podešen na 190°C (Stabilizovana temperatura pre uranjanja u ulje).
- Pošto se voda i ulje ne mešaju, ovo može da dovede do prskanja koje može da izazove teške opekotine kada se ulje zagreva tokom ciklusa kuvanja i posle kuvanja.
Ova prskanja nastaju zbog prevelike količine vode u ulju ili masti.
Da biste sprečili da voda uđe u fritezu, strogo se pridržavajte različitih pravila korišćenja i skladištenja koja je odredio proizvođač, posebno u pogledu hrane, sastojaka (masnih materija), redovne zamene ulja i održavanja friteze i pribora (posude za ulje).
- Savetujemo prženje do lagano zlatne, a ne do smeđe boje.
- Potopite krompir 15–20 minuta da smanjite količinu skroba.

Zaštitite okolinu
Zaštita čovekove okoline na prvom mestu!
ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.
➲ Ostavite ga na mesto za prikupljanje takvog otpada.

HR

SIGURNOSNE UPUTE
VAŽNE MJERE OPREZA
- Ovaj uređaj je isključivo namijenjen za uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva uporabu uređaja u:
  - kuhinjama namijenjenima osoblju u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
  - seoskim domaćinstvima,
  - hotelima, motelima i drugim smještajnim kapacitetima, od strane gostiju,
  - smještajnim kapacitetima koji pružaju usluge noćenja i doručka.
- Uređaj ne smiju bez nadzora rabiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti osim ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu.
- Držite djecu dalje od uređaja kako se s njijm ne bi igrali.
- Ovaj uređaj ne smiju rabiti djeca mlađa od 8 godina. Uređaj smiju rabiti djeca starija od 8 godina ukoliko su pod nadzorom odrasle osobe. Uređaj smiju rabiti osobe smanjenih psihičkih, fizičkih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i znanja samo ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rade s uređajem te su upoznati s mogućim nezgodama. Držite uređaj i priključni vod van dosega djece mlađe od 8 godina. Čišćenje i održavanje ne smiju sprovoditi djeca.
- Kućanski uređaji moraju biti postavljeni na stabilnu površinu s ručkama (ukoliko postoje) postavljenim da se izbjegne prolijevanje vrućih tekućina.
- Uređaj nije namijenjen radu s vanjskim tajmerom ili sustavom daljinskog upravljanja.
- ⚠ Dok uređaj radi, može se podići temperatura dostupnih dijelova. Ne dodirujte vruće dijelove uređaje.
- Uređaj i kabel držite dalje od dosega djece mlađe d 8 godina.
- Poklopac, spremnik, i košaricu čistite spužvom i vodom ili u perilici posuđa (ovisno o modelu). Spužvom zasebno očistite električni dio. Pogledajte poglavlje „Čišćenje" u uputama za uporabu.
- Nikad ne potapajte uređaj niti njegovu električnu bazu u vodu!
- Uređaj se može koristiti na visini do 2000 m.
- Oprez: površina grijaćeg elementa može i nakon uporabe ostati zagrijana.
- Oprez: mogućnost ozljede uslijed nepravilne uporabe uređaja.
- Oprez: ne prolijevajte tekućinu po konektoru (Ovisno o modelu).
- UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata male djece, osobito tijekom uporabe i hlađenja.

Dozvoljeno
- Pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na dohvat ruke.
- Provjerite da li napon iz mreže odgovara naponu koji je označen na proizvodu (izmjenična struja). Ako uređaj ne rabite u istoj državi gdje ste ga kupili, zbog različitih važećih normi odnesite ga na pregled kod ovlaštenog servisa.
- Uklonite svu ambalažu i pakiranja iz friteze prije uporabe. Pazite da uklonite i svu eventualnu ambalažu ispod posude friteze (ovisno od modela).
- Ne rabite uređaj ukoliko je priključni vod oštećen, ukoliko vam je uređaj ispao ili pokazuje pogreške u radu. Obratite se ovlaštenom servisu za pomoć. Ne pokušavajte popravljati uređaj sami.
- Uređaj uvijek priključite na uzemljenu utičnicu.
- Uvijek izvucite priključni vod iz utičnice: odmah poslije uporabe, kada ga pomičete, prije čišćenja ili održavanja.
- Uređaj stavite na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplinu i zaštićenu od vode.

Nije dozvoljeno
- Ne upotrebljavajte produžne priključne vodove. Ako već preuzmete odgovornost za takvu uporabu, rabite produžni priključne vod koji je uzemljen i odgovara snazi uređaja.
- Ne ostavljajte priključni vod da visi. Ne ostavljajte ga u blizini vrućih dijelova uređaja, niti u blizini izvora topline ili oštrih rubova.
- Ne vucite za priključni vod kada želite isključiti uređaj.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je u radu.
- Ne uključujte uređaj u blizini zapaljivih materijala (zavjese, rolete...) ili u blizini izvora topline (plinski štednjak, grijaće ploče...).
- Ne pomičite uređaj kada je pun tekućine ili vruće hrane.
- Ukoliko je uređaj s posudom koja se skida, nikad ju ne vadite dok je friteza uključena.
- Ne odlažite uređaj na otvorenom. Čuvajte ga na suhom i u prozračnom prostoru.
- Nikada ne uključujete praznu fritezu (bez ulja ili masti). Poštujte najmanju i najveću dopuštenu količinu ulja.
- Ne miješajte različite vrste ulja i masnoća. Nikada ne dodavajte vodu ulju ili masnoći.
- Ne prepunjavajte košaru, poštujte ograničenu količinu.
- Čvrstu masnoću nikada ne stavljajte izravno u posudu ili košaricu da biste spriječili rizik od požara ili oštećenja uređaja.

Savjeti/informacije
- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okolišu...).
- Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa sigurnosnim normama i važećim smjernicama.
- Ovaj uređaj je proizveden isključivo za kućnu uporabu i nije namijenjen uporabi na otvorenom.
- U slučaju njegove profesionalne uporabe, neodgovarajuće uporabe ili nepridržavanja uputa, proizvođač ne snosi odgovornost niti priznaje jamstvo.
- Za vašu sigurnost, rabite samo nastavke i rezervne dijelove koji odgovaraju vašem uređaju. Kod uređaja sa skidivim priključnim vodom rabite samo originalni.
- U slučaju izbijanja požara nikad ne pokušavajte ugasiti vatru s vodom. Zatvorite poklopac. Isključite uređaj. Ugasite vatru s vlažnom tkaninom.
- Prije nego što vaš uređaj odnesete na otpad, odstranite baterije odložite ih u centar za sakupljanje posebnih otpadaka ili ih predajte ovlaštenom servisnom centru.
- Važno je da sačekate da se ulje ohladi prije nego uređaj odložite.
- Ukoliko rabite čvrstu biljnu masnoću maslac ili slično, narežite ju na komadiće i rastopite ju u drugoj posudi te ju potom oprezno prelijte u fritezu. Nikad ne stavljajte mast direktno u posudu ili košaru friteze zato jer to može oštetiti fritezu.
- Ukoliko vaša friteza ima zamjenjivi filter protiv mirisa, zamijenite ga svakih 10-15 upotreba (pjenasti filter) ili svakih 30-40 korištenja (uložak za kontrolu zasićenosti), ili nakon 80 upotreba (ugljeni filter).
- Neki modeli su opremljeni s trajnim metalnim filterom koji se ne treba izmjenjivati.
- Ograničite temperaturu prženja do 170 °C za krumpire i pržene krumpiriće.
- Koristite košaru za pommes frites.
- Kontrolirajte prženje: nije dobra smeđa ni zagorena već zlatna hrana.
- Očistite ulje nakon svake uporabe kako bi izbjegli rizik od zagorene hrane.
- Konzumirajte uravnoteženu i raznovrsnu prehranu koja uključuje mnogo voća i povrća.
- Svježi krumpir čuvajte u sobi na oko 8°C.
- Za dobro i brzo prženje preporučujemo vam prženje pola košarice hrane.
- Za veće količine hrane ili krumpira, temperatura brzo opada odmah nakon uranjanja košare. Dok pržite, temperatura nije iznad 175°C čak i ako je termostat namješten na 190°C.
- Budući da se voda ne smije miješati s uljem, to može uzrokovati prskanje koje može dovesti do ozbiljnih opeklina kad se ulje zagrijava, tijekom i nakon prženja.
Uzrok prskanja obično je prevelika količina vode u ulju ili masti.
Kako voda ne bi ušla u fritezu, obavezno se pridržavajte različitih pravila korištenja i spremanja koja je definirao proizvođač, osobito vezano uz namirnice, sastojke (masnoća), redovitu promjenu ulja te održavanje friteze i svog pribora (posuda za ulje).
- Savjetujemo prženje do lagano zlatne, a ne do smeđe boje.
- Potopite krumpire na 15 – 20 minuta da biste smanjili količinu škroba.

Zaštita okoliša
Sudjelujmo u zaštiti okoliša!
ⓘ Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno upotrijebiti.
➲ Odnesite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

SL

VARNOSTNI PREDPISI
POMEMBNE INFORMACIJE
- Ni namenjena, da se uporabi v naslednjih praktičnih primerih in garancija ne velja za:
  - kuhinjske prostore za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - kmečke hiše;
  - uporabo strank v hotelih, motelih in drugih vrstah bivalnega okolja;
  - vrste okolja, ki ponujajo zajtrk in nočitev.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o delovanju uporabe.
- Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.
- Aparat ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let. Pod nadzorom lahko aparat uporabljajo otroci starejši od 8 let. Ta aparat lahko uporabljajo ljudje z omejenimi fizičnimi in senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter neizkušeni, le če so bili popolnoma podučeni o delovanju in varnosti aparata. Aparat in električno vrvico ne postavljajte na dosege rok otrokom mlajšim od 8 let. Čiščenje in uporabo aparata naj ne izvajajo otroci.
- Aparat naj bo postavljen na stabilni delovni površini, s pozicijo ročaja (če ga ta ima) v izogib prelivanju vročih tekočin.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim števcem časa ali sistemom za daljinski nadzor.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni servisni center ali oseba s podobno kvalifikacijo, da bi se tako izognili vsakršni nevarnosti. Nikoli ne razstavljate aparata sami.
- ⚠ Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem naprave visoka. Vročih površin naprave se ne dotikajte.
- Napravo in njen kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Pokrov, vsebnik za olje in košaro očistite z gobico za posodo in vodo ali v pomivalnem stroju (odvisno od modela). Električne dele ločeno očistite z gobico za posodo. Glejte poglavje »Čiščenje« navodil za uporabo.
- Nikoli ne potopite aparata ali električne nadzorne plošče v vodo!
- Aparat se lahko uporablja do nadmorske višine 2000 m.
- Pozor: površina grelnega elementa po uporabi oddaja preostalo toploto.
- Pozor: nevarnost poškodb zaradi nepravilne uporabe aparata.
- Pozor: ne polivajte tekočine na priključek (odvisno od modela).
- POZOR: Napravo shranjujte zunaj dosega majhnih otrok, zlasti med uporabo in takoj po njej.

Dovoljeno
- Pozorno preberite ta navodila in jih skrbno shranite.
- Preberite in sledite navodilom za uporabo. Ne odvrzite jih.
- Preverite, če napetost iz električnega omrežja odgovarja napetosti, ki je navedena na aparatu (izmenični tok).
- Upoštevajoč različnost veljavnih predpisov ter dejstvo, da boste ta aparat uporabljani v državi, ki ni država, kjer ste aparat kupili, vam svetujemo, da ga daste pregledati pri pooblaščenem servisnem centru.
- Preden začnete uporabljati vaš cvrtnik, odstranite embalažo in vse informativne nalepke, ki so na izdelku. Prepričajte se, da ste odstranili ves material tudi znotraj cvrtnika, v vrtljiv posodi (odvisno od modela).
- Ne uporabljajte aparata, če sta aparata in kabel pokvarjena, če je aparat padel in predstavlja vidne poškodbe ali nepravilnosti delovanja. V tem primeru je potrebno aparat dostaviti na pooblaščeni servisni center.
- Aparat vedno priključite na ozemljeno vtičnico.
- Aparat izključite vedno po njegovi uporabi, če ga prestavljate ali če ga čistite.
- Uporabljajte stabilno, ravno in toplotno izolirano površino, stran od vodnih curkov.

Ni dovoljeno
- Ne uporabljajte kabelskega podaljška. Če pa se že odločite za njegovo uporabo, je to na vašo odgovornost. Podaljšek mora biti v dobrem stanju, ozemljen in primeren za moč aparata.
- Ne pustite, da bi kabel visel.
- Ne vlecite za kabel, ko želite izključiti aparat. Zložen električni kabel ne smete nikoli puščati v neposredni bližini vročega dela vašega aparata ali kakšnega drugega izvora toplote.
- Ne pustite nikoli delovati aparata brez nadzora.
- Ne pustite aparata delovati v bližini vnetljivih materialov (tapete, zavese…), niti v bližini zunanjih izvorov toplote (plinski gorilnik, grelne plošče…).
- Ne prestavljajte aparat, v katerem so še vroče tekočine ali jedi.
- Če imate snemljivo notranjo posodo, je nikoli ne izvlecite, ko vaš cvrtnik še dela.
- Ne pospravljajte vašega cvrtnika na prostem. Spravljate ga v suh in zračni prostor.
- Nikoli ne dolivajte vode v olje ali maščobo. Nikoli ne priključite cvrtnika dokler je še prazen, torej brez maščobe. Upoštevajte najmanjšo in največjo količino olja.
- Ne mešajte več vrst maščobe.
- Ne segrevajte prekomerno košarice za cvrtje in upoštevajte omejene količine zaradi varnosti.
- Maščob v trdnem stanju nikoli ne vnašajte neposredno v posodo ali košaro, da ne pride do požara ali okvar naprave.

Nasveti/informacije
- Za vašo varnost, aparat je izdelan in sestavljen v skladu z varnostnimi določili (direktiva o nizki energetski jakosti, v skladu z elektromagnetnimi določili, Standardih o uporabi izdelkov, ki so v stiku z hrano, zaščita okolja…).
- Ta aparat je bil zasnovan samo za domačo rabo. In vsaka profesionalna raba, ki ni primerna zanj in ni v skladu z navodili za uporabo, ne vključuje niti odgovornosti niti garancije proizvajalca.
- Za modele z odstranljivim električnim kablom, uporabljajte samo originalni kabel.
- V primeru ognja, ga nikoli ne gasite z vodo. Zaprite pokrov. Odklopite aparat. Z mokro krpo zadušite ogenj.
- Preden odvržete vaš aparat, odstranite baterijske vložke in jih odložite v specializiranem zbirnem centru ali pri pooblaščenem servisnem centru (glede na model).
- Preden shranite cvrtnik, počakajte, da se olje povsem ohladi.
- Če imate trdo maščobo, jo najprej razrežite na koščke in pustite, da se raztopi na majhnem ognju v posebni posodi, šele nato jo vlijte v notranjo posodo cvrtnika. Nikoli ne dajate trde masti neposredno v notranjo posodo cvrtnika ali v košaro, saj bi lahko poškodovali aparat.
- Redno menjujte filter: penasti filter na vsakih 10 do 15 uporab, vložek s kazalcem zasičenosti filtra na 30 do 40 uporab in karbonski filter na 80 uporab.
- Če imate izvlekljiv filter, ga po vsaki 10-15 kratni uporabi zamenjajte (filter iz pene) ali po 30 – 40 kratni uporabi (vložek z indikatorjem), ali 80 kratni uporabi (filter iz karbona).
- Nekateri modeli vsebujejo permanentni kovinski filter, katerega ne rabite menjavati.
- Temperatura cvrtja za krompir in ocvrt krompirček ne sme preseči 170°C.
- Za cvrtje uporabljajte košarico.
- Kontrolirajte cvrtje: ne jejte ocvrtih jedi, dokler so še vroče in raje pustite, da se jedi rahlo zlato zapečejo.
- Filtrirajte olje po vsaki uporabi, da ne bodo ostanki zagoreli in ga redno menjujte.
- Držite se uravnovešene diete in raznolike diete, ki vsebuje dosti zelenjave in sadja.
- Krompir skladiščite pri temperaturi, višji od 8°C.
- Za hitro in uspešno cvrtje omejite količino jedi na polovico košarice.
- Ko potopite polno košarico v olje, se temperatura olja zelo hitro zniža. Med cvrtjem se nikoli ne dvigne nad 175°C, pa čeprav je termostat nastavljen na 190°C (= stabilizirana temperatura pred vlaganjem košarice).
- Olje in voda se ne mešata, zaradi česar lahko pride do pršenja, kar lahko povzroči hude opekline med segrevanjem olja, kuhanjem in po kuhanju.
Do prekomernega pršenja pride zaradi prevelike količine vode v olju ali maščobi.
Če želite preprečiti, da v cvrtnik vstopi voda, dosledno upoštevajte vsa pravila za uporabo in shranjevanje, ki jih je določil proizvajalec, zlasti glede hrane, sestavin (maščobi), rednega menjavanja olja ter vzdrževanja cvrtnika in dodatne opreme (posode za olje).
- Priporočamo, da hrano samo rahlo cvrete in je ne zapečete do rjave barve.
- Krompir namakajte v vodi od 15 do 20 minut, da zmanjšate količino škroba.

Varujte okolje
Sodelujmo pri varovanju okolja!
ⓘ Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
➲ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

BS

SIGURNOSNE UPUTE
VAŽNE MJERE OPREZA
- Aparat nije namijenjen za upotrebu i garancija se neće uzeti u obzir ako ga koristite:
  - u prostorima za osoblje, u trgovinama, kancelarijama i drugim poslovnim okruženjima;
  - na farmama;
  - od strane gostiju hotela, motela i sl;
  - u prenoćištima.
- Ovaj aparat se ne smije koristiti od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim psihičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, osoba bez iskustva ili znanja o aparatu, osim ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, koja je upoznata sa ovim uputama.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s aparatom.
- Ovaj aparat ne smiju upotrebljavati djeca do 8 godina života. Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca sa 8 i više godina u slučaju da su pod stalnim nadzorom. Ovaj aparat smiju koristiti osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe s malo ili nimalo znanja o aparatu, samo u slučaju da su pod propisnim nadzorom i da su dobile uputstva za sigurnu upotrebu aparata, te ako shvataju povezane rizike. Držite aparat I njegov kabal van domašaja djece koja imaju manje od 8 godina. Čišćenje I održavanje aparata ne smiju vršiti djeca.
- Aparat za pripremu namirnica treba postaviti na ravnu i stabilnu površinu kako bi se izbjeglo prosipanje vruće tečnosti.
- Ovaj aparat nije namijenjen za aktiviranje putem vanjskog tajmera ili posebnog daljinskog upravljača.
- Ako je kabal oštećen, ne koristite aparat. Kabal treba zamijeniti u ovlaštenom servisu ili od strane kvalificirane osobe, kako biste izbjegli svaku opasnost.
- ⚠ Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada aparat radi. Ne dodirujte vrele površine aparata.
- Držite aparat i kabal dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Poklopac, tijelo posude i korpu čistite spužvom i vodom ili u mašini za posuđe (ovisno o modelu). Električne dijelove čistite odvojeno, i to spužvom. Pogledati poglavlje « Čišćenje » u uputstvima za upotrebu.
- Nikada ne uranjajte aparat ili električnu jedinicu u vodu!
- Uređaj se može koristiti na nadmorskoj visini od 2000 m.
- Oprez: površina grijaćeg elementa nakon upotrebe može ostati vruća.
- Oprez: rizik od povreda zbog nepravilne upotrebe aparata.
- Oprez: na priključak nemojte prolijevati tečnost (ovisnosti o modelu).
- UPOZORENJE: Aparat držite van domašaja manje djece, posebno za vrijeme upotrebe i hlađenja.

Činiti
- Pročitajte i pridržavajte se uputstva za upotrebu. Čuvajte ih na sigurnom mjestu.
- Provjerite da li napon Vašeg aparata odgovara naponu električnih instalacija.
- U skladu sa različitim standardima upozoravamo, ako ćete aparat upotrebljavati u drugoj zemlji od one u kojoj je kupljen, povjerite ga na provjeru ovlaštenom servisnom centru.
- Prije upotrebe otpakujte fritezu i uklonite sve promotivne naljepnice. Provjerite da li ste uklonili svaki materijal ispod odvojive posude (ovisno o modelu).
- Aparat nemojte koristiti ako je aparat oštećen ili bez namirnica, ako je aparat ispao ili pokazuje znakove oštećenja ili ako ne radi ispravno. U gornjem slučaju, aparat pošaljite u ovlašteni servisni centar. Nemojte pokušavati sami popraviti aparat.
- Aparat uvijek uključite samo u utičnicu sa uzemljenjem.
- Aparat uvijek isključite: odmah nakon upotrebe, kada ga pomjerate, prije čišćenja.
- Aparat postavite na ravnu, stabilnu, vatrostalnu površinu, dalje od vode.

Ne činiti
- Nemojte koristiti produžni kabal. Ako preuzmete odgovornost i koristite produžni kabal, provjerite da je u dobrom stanju i da je uzemljen.
- Ne ostavljajte kabal da visi. Kabal ne smije biti u kontaktu sa vrućim dijelovima aparata, u blizini izvora toplote ili na oštrim ivicama.
- Ne isključujte aparat povlačeći kabal.
- Nikad ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Ne uključujte aparat u blizini zapaljivih materijala (zavjese, roletne….) ili u blizini izvora toplote (vrelo električno kolo, plinsko kolo i sl.).
- Ne pomjerajte aparat ako je pun vrele tečnosti ili vrele hrane.
- Ako posjedujete odvojivu posudu, nikada je nemojte vaditi ako je friteza upaljena.
- Aparat nemojte čuvati vani. Čuvajte ga na suhom i provjetrenom mjestu.
- Nikada ne uključujte fritezu bez ulja ili masnoće. Nivo ulja uvijek mora biti između minimuma i maksimuma.
- Nemojte miješati različite tipove ulja. Nikada ne dosipajte vodu u ulje ili masnoću.
- Nikada nemojte korpicu puniti do maksimuma, niti premašiti maksimalan nivo ulja.
- Nikada direktno u posudu ne stavljajte komad masti da ne bi došlo do požara ili oštećenja aparata.

Savjeti / informacije
- Radi Vaše sigurnosti, aparat je izrađen u skladu sa sigurnosnim propisima i direktivama važećim na dan proizvodnje (niski napon, elektromagnetna kompatibilnost, materijali koji dolaze u kontakt s hranom, zaštita okoliša…).
- Aparat je namijenjen samo za vanjsku upotrebu, a ne za vanjsku upotrebu. Svaka komercijalna upotreba, neispravno rukovanje aparatom ili upotreba mimo uputa za upotrebu, lišava proizvođača svake odgovornosti i garancija se poništava.
- Radi Vaše sigurnosti, koristite samo one dodatke i rezervne dijelove koji odgovaraju Vašem aparatu.
- Za modele sa pomičnim kablom, smije se koristiti samo originalni kabal. U slučaju požara, ne pokušavajte plamen ugasiti vodom. Zatvorite poklopac. Isključite aparat. Ugušite plamen vlažnom krpom.
- Ako želite da bacite Vaš aparat, baterija tajmera mora biti odstranjena od strane ovlaštenog servisnog centra (ovisno o modelu).
- Najvažnije je sačekati da se ulje ohladi prije nego što odložite Vaš aparat.
- Ako koristite čvrstu mast, izrežite je na komadiće i rastopite na slaboj temperaturi u posebnoj posudi, zatim polako uliite u fritezu. Nikada nemojte stavljati čvrstu mast direktno u fritezu ili u korpicu friteze, jer to može dovesti do kvara aparata.
- Ako imate odvojivi filter za sprječavanje mirisa, zamijenite ga nakon svakih 10-15 upotreba (spužvasti filter) ili nakon 30-40 upotreba (punjenje sa indikatorom zasićenja), ili nakon 80 upotreba (karbon filter). Neki modeli opremljeni su permanentnim metalnim filterom, koji se ne treba mijenjati.
- Ograničite temperaturu prženja na 170°C za krompir i pomfrit.
- Koristite korpicu kao pravite čips.
- Kontrolajte prženje: Ne jedite izgorenu hranu.
- Pročistite ulje nakon svake upotrebe, kako biste izbjegli zagorene mrvice.
- Uvedite balans u ishranu jeduči mnogo voća i povrća.
- Svježi krompir čuvajte u prostoriji iznad 8°C.
- Za postizanje najboljih rezultata, preporučujemo da ograničite količinu čipsa na 1/2 korpice po prženju.
- Kod veće količine hrane ili krompira, temperatura opada vrlo brzo nakon što ste spustili korpicu. Ovo smanjenje temperature ulja i nikada ne prelazi 175 °C, čak i ako je termostat podešen na 190°C. (Stabilizirana temperatura prije spuštanja).
- Budući da se ulje i voda ne miješaju, to može dovesti do prskanja koje može izazvati teške opekotine kad se ulje zagrijava tokom ciklusa kuhanja i nakon kuhanja.
Prskanje je izazvano prevelikom količinom vode u ulju ili masnoći.
Da biste spriječili da voda dospije u fritezu, strogo se pridržavajte svih proizvođačevih uputa o korištenju i odlaganju, posebno onih o postupanju s hranom, sastojcima (masnoće), redovnom mijenjanju ulja i održavanju friteze i pribora (posuda za ulje).
- Savjetujemo da pržite do lagano zlatne boje, a ne smeđe.
- Namačite krompir 15-20 minuta da biste smanjili količinu škroba.

Zaštita okoline
Zaštita okoline na prvom mjestu!
ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.
➲ Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
- Уредът не е предназначен да се ползва в следните случаи, както и гаранцията е неприложима в случаите:
  - Зони за готвене в магазини, офиси и други работни среди,
  - Във ферми,
  - От клиенти на хотели, мотели и други жилищни сгради,
  - Хотелски обекти.
- Уредът не е предвиден за ползване от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице, не наблюдава ползването на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да функционира без наблюдение. Не позволявайте на децата да играят с уреда!
- Този уред не трябва да се използва от деца под 8 години. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години само, ако се наблюдават непрекъснато. Този уред може да се използва от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, само ако са под постоянно наблюдение и са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите. Пазете уреда и неговата кабел далеч от обсега на деца на възраст по-малка от 8 години. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.
- Този уред не е предназначен да функционира с външен таймер или с отделно дистанционно управление.
- Уредите за готвене трябва да бъдат разположени в стабилно положение, за да се избегне разливане на горещи течности.
- Ако захранващият кабел е повреден той трябва да бъде сменен в оторизирани сервиз, от произ водителя или компетентно за това лице. Никога не разглобявайте сами уреда. За моделите с подвижен кабел, използвайте единствено оригиналния кабел към уреда!
- ⚠ Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът работи. Не пипайте горещите повърхности на уреда.
- Дръжте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8 години.
- Почиствайте капака, резервоара, корпуса, кошницата с вода и гъба или в миялна машина (в зависимост от модела). Почиствайте електрическата част отделно с гъба. Вижте глава „Почистване" от инструкциите за употреба.
- Никога не потапяйте уреда или електрическото контролно устройство във вода!
- Уредът може да се използва до надморска височина от 2000 m.
- Внимание: повърхността на нагревателя излъчва остатъчна топлина след употреба.
- Внимание: риск от нараняване поради неправилна употреба на уреда.
- Внимание: не поливайте течности върху конектора (в зависимост от модела)
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте уреда далеч от обсега на малки деца, особено по време на употреба и охлаждане.

Какво да правим
- Прочетете внимателно тази инструкция и я запазете!
- Уверете се, че волтажът на вашата електрическа мрежа отговаря на този посочен върху вашия електроуред.
- Преди употреба, отстранете опаковката и всички рекламни етикети или стикери. Не забравяйте да извадите уплътнителната подложка под купата на фритюрника.
- Не използвайте уреда, ако има видима повреда по него или кабела му, ако е падал или не функционира правилно. При някой от изброените случаи, занесете уреда в оторизиран сервизен център. Не разглобявайте уреда сами!
- Винаги включвайте уреда в заземен ел. контакт.
- Винаги изключвайте уреда след работа, и преди да го преместите или почистите.
- Винаги използвайте стабилна, равна, термоустойчива повърхност, без досег с вода.

Какво да не правим
- Не използвайте разклонител. Ако това се налага, използвайте разклонител в добро състояние, съответстващ на мощността на уреда.
- Не оставяйте кабела да виси.
- За да се избегне всякаква опасност, кабела не трябва да се оставя в досег със загряващите части на вашия уред, нито в близост до източници на топлина или върху остри ръбове.
- Не изключвайте уреда от електрическата мрежа чрез дърпане на кабела.
- Не употребявайте уреда в близост до лесно запалими предмети и материали (щори, пердета,…), нито в близост до източници на топлина (електрически котлони, печки, газови котлони и пр).
- Не местете уреда, когато в него има горещи храни или течности.
- Ако имате подвижна купа, никога не я вадете, докато уредът работи.
- Не съхранявайте уреда на открито, а на сухо и проветриво място.
- Никога не включвайте вашия фритюрник празен (без мазнина). Съобразявайте се с маркировката за мин/макс. нива на олиото.
- Не смесвайте различни видове мазнини. Никога не наливайте вода към олиото или мазнината.
- Не препълвайте кошницата, вижте препоръчителни максимални количества.
- Никога не поставяйте твърда мазнина директно в купата или кошницата, за да избегнете риск от пожар или повреда на уреда.

Съвети/информация
- За Вашата безопасност, този уред съответства на действащите норми и директиви за безопасност към времето на производство (Директива за нисковолтажната мрежа, Електромагнитна съвместимост, Разпоредби за материали в контакт с храни, Нормативи за околната среда).
- Този уред е предназначен единствено за домашна употреба не го ползвайте на открито! Неподходяща (в разрез с инструкциите за ползване) или професионална употреба анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.
- За Ваша безопасност, използвайте единствено, подходящи за вашия уред принадлежности и резервни части.
- В случай на пожар, никога не гасете пламъците с вода. Затворете капака, изключете уреда от мрежата и загасете пламъците с влажна кърпа.
- Преди унищожаването на уреда, неговата батерия трябва да бъде отстранена от оторизиран сервиз (в зависимост от модела).
- Винаги изчаквайте горещото олио във фритюрника да изстине, преди да го приберете за съхранение.
- Ако използвате твърда мазнина, нарежете я на части и предварително я разтопете в отделен съд, след което бавно я изсипете във фритюрника. Никога не поставяйте твърда мазнина директно в кошницата, рискувате да повредите уреда.
- Сменяйте редовно вашия филтър (ако имате подвижен филтър против миризма) : филтър"пяна" /10-15 употреби/, въглероден филтър / 30-40 употреби /, филтър от активен въглен / 80 употреби.
- Ограничете температурата на пържене до 170°C за картофи и пържени картофи.
- Използвайте кошницата за картофи.
- Контролирайте пърженето: не яжте храната, ако е изгоряла.
- Филтрирайте мазнината след всяка употреба. По този начин избягвате изгарянето на остатъците от храна, попаднали в нея. Сменяйте редовно мазнината.
- Яжте балансирана и разнообразна храна, която включва много плодове и зеленчуци.
- Съхранявайте суровите картофи при температура около 8°C.
- За бързо и успешно пържене, слагайте по 1/2 кошница картофи наведнъж.
- Пълната кошница картофи намалява рязко температурата на мазнината. По време на пърженето тя не превишава 175°C, въпреки, че термостата е поставен на 190°C (= достигната температура преди потапянето).
- Като се има предвид, че олиото и водата не се смесват, това може да доведедо пръски, които да причинят тежки изгаряния при загряване на олиото, по време на цикъла на готвене или след готвене.
Тези пръски са причинени от добавянето на прекалено много вода към олиото или мазнината.
За да предотвратите навлизането на вода във фритюрника, моля, стриктно спазвайте правилата за употреба и съхранение, предоставени от производителя, особено тези, отнасящи се до храната, съставките (мазнини), редовната смяна на олиото и поддържането на фритюрника и всички аксесоари (съд за мазнина).
- Препоръчваме пържене до леко златист цвят вместо кафяв.
- Накиснете картофите за 15 – 20 минути, за да намалите количеството нишесте.

Пазете околната среда!
Да участваме в опазването на околната среда!
ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
➲ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рецикл иран.

RO

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ
PRECAUŢII IMPORTANTE
- Aparatul nu este proiectat pentru a fi utilizat în cadrul următoarelor medii, pentru care nu se aplică condiţiile de garanţie:
  - bucătăria dedicată angajaţilor din cadrul unor magazine, birouri sau alte medii de tip rezidenţial;
  - ferme;
  - clienţi în cadrul hotelurilor, motelurilor sau alte medii de tip rezidenţial;
  - medii de tip „B & B" (cazare şi mic dejun).
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (incluzând copiii) cu probleme psihice, mentale sau senzoriale, sau de persoanele invalide, doar dacă sunt supravegheaţi de un adult care cunoaşte instrucţiunile de siguranţă.
- Nu lăsaţi copiii să se joace cu acest aparat.
- Acest aparat nu trebuie folosit de către copiii mai mici de 8 ani. Aparatul poate fi folosit de copii cu vârsta mai mare de 8 ani numai în cazul în care sunt supravegheaţi de către o persoană responsabilă. Acest aparat poate fi folosit de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane fără experienţă şi cunoştinţe, dacă acestea beneficiază de supraveghere sau instrucţiuni privind utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă şi cu înţelegerea riscurilor implicate. Aparatul şi cablul acestuia nu trebuie depozitate la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani. Curăţarea şi întreţinerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii.
- Aparatul de gătit trebuie poziţionat pe o suprafaţă stabilă pentru a evita scurgerea lichidelor.
- Acest aparat nu este destinat punerii în funcţiune prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un sistem separat de comandă la distanţă.
- Cablul se schimbă numai la un service autorizat pentru a evita eventuale accidente.
- ⚠ Temperatura suprafeţelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcţionării aparatului. Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale aparatului.
- Nu lăsaţi aparatul şi cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Curăţaţi capacul, cuva, corpul şi coşul cu un burete şi cu apă sau în maşina de spălat vase (în funcţie de model). Curăţaţi părţile electrice separat cu un burete. A se consulta capitolul „curăţare" din instrucţiunile de utilizare.
- Nu introduceţi niciodată aparatul sau unitatea electrică de comandă în apă!
- Aparatul poate fi utilizat la o altitudine de până la 2000 m.
- Atenţie: suprafaţa elementului de încălzire prezintă căldură reziduală după utilizare.
- Atenţie: pericol de accidentare din cauza utilizării necorespunzătoare a aparatului.
- Atenţie: nu vărsaţi lichid pe conector (În funcie de model)
- AVERTISMENT: Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor mici, mai ales în timpul utilizării şi răcirii.

Se recomandă
- Citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire. Păstraţi-le într-un loc sigur.
- Verificaţi dacă voltajul indicat corespunde cu cel din locuinţa dumneavoastră (curent alternativ).
- Dacă aparatul va fi folosit în altă ţară decât cea în care l-aţi cumpărat, contactaţi mai întâi un centru service autorizat.
- Îndepărtaţi toate materialele şi ambalajele de pe produs, înainte de prima folosire. Asiguraţi-vă de asemenea că aţi îndepărtat şi ambalajele de pe bol (depinde de model), şi de sub baza aparatului.
- Nu folosiţi aparatul dacă acesta are cablul de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau dacă are defecţiuni majore. In cazurile de mai sus adesaţi-vă unui centru autorizat de service. Nu vă apucaţi să-l reparaţi singur.
- Folosiţi întotdeauna o priză cu împământare.
- Scoateţi aparatul din priză după fiecare folosire, sau dacă îl schimbaţi locul.
- Folosiţi o suprafaţă plană, uscată şi rezistentă la căldură.

Se interzice
- Nu folosiţi prelungitoare. Dacă vă asumaţi riscul, folosiţi numai prelungitoare cu împământare.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atârne. Cablul de alimentare nu trebuie niciodată să fie în apropierea sau în contact cu părţile fierbinţi ale aparatului dvs., sau în apropierea unei surse din căldură, sau a unei suprafeţe sau lame ascuţite.
- Nu trageţi aparatul din priză trăgând de cablu.
- Nu folosiţi produsul în apropierea surselor de căldură (aragaz) sau a materialelor inflamabile (perdele).
- Nu mişcaţi aparatul când acesta este plin cu ulei fierbinte.
- Dacă aveţi o cuvă detaşabilă, aceasta nu va fi scoasă când friteuza funcţionează.
- Nu depozitaţi aparatul niciodată afară. Depozitaţi-l într-un loc uscat şi răcoros.
- Nu folosiţi friteuza înainte de a o umple cu ulei sau grăsime. Cantitatea de ulei trebuie să fie întotdeauna între marcajele de min şi max.
- Nu amestecţi diferite tipuri de ulei. Niciodată nu amestecţi mai multe tipuri de ulei sau grăsime.
- Nu umpleţi cuva cu prea multe alimente, mai ales congelate.
- Nu puneţi niciodată grăsime solidă direct în vas sau coş pentru a evita riscul de incendiu sau deteriorare a aparatului.

Recomandări/informaţii
- Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele şi reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).
- Acest aparat a fost creat pentru a fi folosit în gospodărie şi nu în alte medii. În cazul folosirii profesionale producătorul este absolvit de orice garanţie şi responsabilitate.
- Pentru siguranţa dumneavoastră folosiţi accesoriile şi piesele de schimb care sunt compatibile cu modelul dvs.
- Pentru modele care au cablu detaşabil, doar cel original poate fi folosit.
- Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat în timpul funcţionării.
- În cazul unui incendiu, nu încercaţi niciodată să stingeţi flacăra cu apă. Închideţi capacul. Deconectaţi aparatul. Stingeţi flăcările cu o cârpă umedă.
- Înainte de a arunca aparatul vă rugăm să vă adresaţi unui centru de colectare a materialelor refolosibile.
- Este esenţial ca depozitarea să fie făcută după ce uleiul s-a răcit complet.
- Dacă folosiţi grăsime vegetală tăiaţi-o în bucăţele şi topiţi-o într-un recipient separat, apoi turnaţi-o uşor în friteuză.
- Dacă aveţi un filtru detaşabil, schimbaţi-l la fiecare 10- 15 folosiri (filtru pentru spumă), sau la 30- 40 folosiri (cartuş cu indicator de saturare), 80 folosiri (filtru de carbon). Unele modele sunt echiparte cu un filtru metalic permanent, care nu necesită a fi schimbat.
- Limitează temperatura de prăjire la 170 °C pentru cartofi şi cartofi pai.
- Folosiţi coşul pentru a prăji cartofi.
- Controlaţi prăjirea: Nu mâncaţi mâncare arsă.
- Curăţaţi baia de ulei după fiecare folosire pentru a evita arderea reziduurilor şi schimbaţi uleiul regulat.
- Vă recomandăm să variaţi mesele gătite, incluzând în meniul dumneavoastră fructe şi legume.
- Păstraţi cartofii proaspeţi la o temperatură de 8°C.
- Pentru rezultate excelente şi rapide, vă recomandăm să limitaţi cantitatea de cartofi pai la 1/2 coş pentru o sesiune de prăjit.
- La o cantitate mai mare de mâncare sau cartofi prăjiţi, temperatura scade foarte rapid după ce aţi deconectat aparatul. În timpul gătitului, temperatura nu va creşte peste 175°C, chiar dacă termostatul afişează o temperatura de 190°C (Temperatura Stabilă înainte de conectare).
- Având în vedere că amestecarea uleiului cu apa nu este posibilă, acest lucru poate duce la stropi fierbinţi care pot cauza arsuri severe atunci când uleiul se încălzeşte, în timpul ciclului de gătire sau după gătire.
Aceşti stropi sunt cauzaţi de o cantitate prea mare de apă în ulei sau grăsime.
Pentru a preveni pătrunderea apei în friteuză, consultaţi cu atenţie diferitele reguli de utilizare şi depozitare furnizate de producător, în special cele referitoare la alimente, ingrediente (substanţe care conţin grăsimi), schimbarea periodică a uleiului şi întreţinerea friteuzei şi a accesoriilor (vasul pentru ulei).
- Recomandăm prăjirea până când se obţine o culoare uşor aurie în loc de o culoare maronie.
- Ţine cartofii în apă timp de 15-20 de minute pentru a reduce cantitatea de amidon.

Protejarea mediului
Să participăm la protecţia mediului!
ⓘ Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
➲ Predaţi aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

TR

GÜVENLİK TALİMATLARI
ÖNEMLİ UYARILAR
- Bu cihaz yalnız ev içi kullanım için tasarlanmıştır: Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
  - Mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak köşelerinde,
  - Çiftliklerde,
  - Otel, motel ve konaklama özelliği bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
  - Otel odaları ve benzeri ortamlarda.
- Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel engelleri olan kişiler (çocuklar dahil) veya bilgi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi aracılığıyla cihazın kullanımı ile ilgili bilgilendirilmiş olmaları veya onun gözetimi altında olmaları durumu dışında kullanılmaya uygun değildir.
- Cihazla oynamamaları için çocukların gözetim altında tutulması gerekir. Cihazı asla çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın.
- Bu cihaz, 0-8 yaş arası çocukların kullanımına uygun değildir. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında kullanılabilir. Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi veya deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmeleri, tehlikelerini anlamaları ve gözetim altında olmaları şartı ile kullanılabilir. Cihazı ve elektrik kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız. Cihazın temizlik ve bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Sıcak sıvı dökülmelerini önlemek amacıyla cihazınızı düz ve sabit bir zemin üzerinde kullanın.
- Bu cihaz harici bir zamanlayıcı tarafından veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmaya uygun değildir.
- Cihazın güç kablosu zarar gördüğünde, oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için kablonun yalnızca üretici firma veya yetkili servis tarafından ya da benzer niteliklere sahip kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- ⚠ Cihazın çalışırken ulaşılabilen yerleri ısınmış olabilir. Cihazın sıcak yüzeylerine temastan kaçınılmalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırın.
- Kapağı, hazneyi, gövdeyi ve sepeti su ve sünger ile veya (modeline göre) bulaşık makinesinde temizleyin. Elektrik aksamını ayrıca bir süngerle temizleyin. Kullanma talimatındaki "temizlik" konusuna bakın.
- Cihazı ya da elektrikli kontrol birimini kesinlikle suya sokmayın!
- Cihaz, rakımı 2000 m'yi aşmayan bölgelerde kullanılabilir.
- Dikkat: Isıtma elemanlarının yüzeyleri, kullanım sonrasında da ısı barındırabilir.
- Dikkat: Cihazın yanlış kullanımı yaralanma riski yaratır.
- Dikkat: bağlantı yerine sıvı dökülmemesine dikkat edin (modele göre)
- UYARI: Özellikle kullanım ve soğuma esnasında cihazı küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.

Yapılacaklar
- Kullanım talimatlarını dikkatle okuyun ve uygulayın. Talimatları ileride danışmak üzere muhafaza edin.
- Voltajın, cihaz üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olmasına dikkat edin (alternatif akım).
- Yürürlükteki standartların çeşitliliği nedeniyle, cihazı satın aldığınız ülkeden başka bir ülkede kullanmanız durumunda önce yetkili bir servise kontrol ettirin.
- Kullanım öncesinde fritözünüzün üzerindeki tüm paketleme ve etiketleri çıkarın.
- Çıkarılabilir haznenin (bazı modellerde) altındaki etiketleri de çıkardığınızdan emin olun.
- Cihaz veya kordon arızalıysa, yere düştüyse ya da gözle görülür bir şekilde zarar gördüyse veya düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, cihazı kullanmayın. Yukarıdaki durumlardan herhangi biri söz konusu ise, cihaz yetkili servise gönderilmelidir. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Cihazı her zaman topraklı prize takın.
- Şu durumlarda cihazı prizde bırakmayın: her kullanımdan sonra, taşırken, temizlik ve bakımdan önce.
- Cihazı düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir zemin üzerinde kullanın ve su sıçramamasına dikkat edin.

Yapılmayacaklar
- Uzatma kablosu kullanmayın. Kullanacaksanız, mutlaka iyi durumda, cihazın enerji sarfiyatı için yeterli topraklı bir uzatma kablosu kullanmaya dikkat edin.
- Kordonun sarkmamasına dikkat edin. Güç kablosu asla, cihazınızın sıcak bölümleri ile temas halinde ve bir ısı kaynağı yakınında olmamalı veya keskin köşelerden sarkmamalıdır.
- Cihazı kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Kullanım sırasında, asla cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı kolay tutuşabilen nesnelerin (tül, perde...) veya bir ısı kaynağının (gaz ocağı, elektrikli ocak vb.) yakınında çalıştırmayın.
- İçinde sıcak yemek veya su varken cihazı taşımayın.
- Fritözün çıkarılabilir haznesi varsa, asla çalışır durumda iken hazneyi çıkarmayın.
- Fritözünüzü dışarıda muhafaza etmeyin. Kuru ve iyi havalandırılmış bir bölmede muhafaza edin.
- Kızartma haznesine yağ koymadan cihazı kesinlikle prize takmayın. Yağ düzeyi her zaman minimum ve maksimum düzey işaretleri arasında olmalıdır.
- Farklı yağ türlerini karıştırmayın. Sıvı ya da katı yağ içine asla su eklemeyin.
- Sepeti aşırı doldurmayın, maksimum kapasitenin üzerine çıkmayın.
- Yangın veya cihaza hasar gelme riskini önlemek için doğrudan haznenin veya sepetin içine asla katı yağ koymayın.

Tavsiyeler/Bilgiler
- Güvenliğiniz için, bu cihaz, yürürlükteki mevzuat ve yönetmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, gıdalarla temas eden malzemeler, çevre...).
- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır, dış ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Profesyonel ve hatalı kullanımdan ya da talimatlara uygun kullanılmamasından kaynaklanacak sorunlarda, üretici sorumluluk kabul etmez ve cihaz garanti kapsamı dışında kalır.
- Güvenliğiniz açısından, yalnızca cihazınıza uygun olan orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
- Çıkarılabilir kablolu modellerde, yalnızca orijinal güç kablosu kullanılabilir.
- Cihaz alev alırsa, alevleri su ile söndürmeye çalışmayın. Kapağı kapatın. Cihazın fişini prizden çekin. Alevleri nemli bir bezle söndürmeye çalışın.
- Cihazınızı atmadan önce, zamanlayıcının pili, (bazı modellerde) bir yetkili servis tarafından çıkarılmalıdır.
- Cihazınızı yerine kaldırmadan önce, içindeki yağın soğuduğundan emin olun.
- Katı yağ kullanıyorsanız, bunu daha önceden küçük parçalara ayırarak ayrı bir kabın içinde ve hafif ateşte eritin, erittikten sonra fritözün haznesine yavaşça dökün. Bu yağı fritözün haznesine ya da kızartma sepetine eritmeden koymayın; cihazın zarar görmesine neden olabilir.
- Fritözün çıkarılabilir koku önleyici filtresi varsa, 10 - 15 kullanımda bir (köpük filtre) veya 30 - 40 kullanımda bir (doluluk göstergeli kartuş), veya 80 kullanımda bir (karbon filtre) değiştirin. Bazı modellerde daimi metal filtre bulunur, bu filtrenin değiştirilmesi gerekmez.
- Patates ve Patates kızartması için kızartma sıcaklığını 170°C'ye sınırlayın.
- Parmak patates için sepet kullanın.
- Pişirmeyi kontrol edin: çok pişmiş ve çok kızarmış yerine nar gibi kızarmış olmasına dikkat edin.
- Her kullanımdan sonra yanmış kalıntı oluşumunu önlemek için yağı temizleyin ve düzenli olarak değiştirin.
- Bol sebze ve meyve içeren değişik ve dengeli bir beslenme uygulayın.
- Taze patatesleri 8°C üzerindeki oda sıcaklığında saklayın.
- İyi ve hızlı pişirmek için yağdaki patates miktarını 1/2 sepet olarak ayarlamanızı öneririz.
- Daha fazla miktarda gıda veya patates kullanırsanız, sepeti yağa daldırdığınızda yağın ısısı hızla düşer. Pişirme sırasında, bu ısı termostat 190°C (= Daldırma öncesi sabit ısı) gösterse de, 175°C üzerinde değildir.
- Yağ ve suyun karışmayacağı düşünülürse; yağ ısınırken pişirme döngüsü süresince ve pişirme işleminden sonra sıçramalara yol açarak ciddi yanıklara sebep olabilir.
Bu sıçramalar, yağda çok fazla su olmasından kaynaklanır.
Fritöze su girmesini önlemek için özellikle yiyecekler, malzemeler (yağlı maddeler), yağın düzenli olarak değiştirilmesi ve fritöz ile aksesuarların (yağ tavası) bakımının yapılması gibi konularda lütfen üretici tarafından sağlanan çeşitli kullanım ve saklama kurallarına tam olarak uyun.
- Yiyecekleri kahverengi renk alana kadar değil, hafifçe altın rengi alana kadar kızartmanızı öneririz.
- Nişasta miktarını azaltmak için patatesleri 15-20 dakika suda bekletin.

çevrenin korunması
çevrenin korunmasına katılalım!
ⓘ Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
➲ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

1820014295